



Porfirio "Fichi" Croes



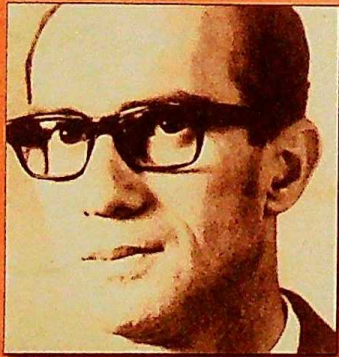
Juancho E. Irausquin



Wim Lampe



Jossy Tromp



Hubert Dennert



Osbaldo Croes



Dominico Tromp



Virgilio Kock



Max Croes



Benny Nisbet

PREPARANOS

Historia
Eventonan
Lidernan
Progreso
Futuro



50
AÑOS
PARTIDO PATRIÓTICO ARUBANO

Nos Historia

Funda 23-12-48

Nos Futuro

SIRBIDORIDA PUEBLO

Gradicimento



*E buki aki ta dedica na memoria di tur esnan cu
durante e 50 aña cu a pasa a dedica un parti
di nan bida pa sirbi nos pais Aruba
via di Partido Patriotico Arubano*

Benedict J. M. Nisbet
Lider Político di P.P.A.

INDEX

Pagina 1	Index
Pagina 2	Un Parada cu a hasi Historia
Pagina 3	Introduccion pa nos Lider Politico di P.P.A. Sr. Benedict Nisbet
Pagina 5	Fecha 23 di oktober 1949 splitmento di A.V.P.
Pagina 6	Articulo dedica na Sr. Juan Enrique Irausquin
Pagina 7	Desaroyo Sindical y Contribucion di P.P.A.
Pagina 8	Awa y Corriente mas Barata
Pagina 10	Inicio di un Era di Turismo
Pagina 12	Pensioen pa nos Grandinan School Liber pa tur Mucha
Pagina 14	Plan di Diez Aña
Pagina 15	Desaroyo di infra-structura necesario na nos Isla Un (Hulp) Bestuurskantoor pa San Nicolaas
Pagina 16	December 30, 1961 otro Fecha Historico
Pagina 17	Construyendo e Haf na Barcadera
Pagina 18	Un invitacion cu a hasi Historia
Pagina 19	Pueblo ta despedi di Juancho
Pagina 20	Brug Spaans Lagoen
Pagina 21	Un Landskantoor pa e.o. Servicio Postal na Aruba
Pagina 22	Un Aeropuerto moderno.
Pagina 24	Un Hotelvakschool pa Aruba
Pagina 25	Cas pa Pueblo...
Pagina 26	Un Hospital Moderno pa Aruba
Pagina 27	Clinica na San Nicolas.....
Pagina 28	Bibliotheca Publico nobo
Pagina 29	Edificio Nobo pa Douane-Aruba Warda di Polis nobo pa San Nicolas
Pagina 30	Aviacion Aruba(1986- 1989- 1994)
Pagina 32	Construyendo un Industria di Telecomunicacion
Pagina 34	Un dia pa recorda pa semper 20 di april 1991
Pagina 35	13 di januari 1993, otro fecha tristo den Historia di P.P.A.
Pagina 36	Representacion di Antillas/Aruba na Hulanda
Pagina 37	Desaroyo Economico di Aruba
Pagina 42	Historia Estatal, P.P.A. su Punto di Vista
Pagina 46	Fundadornan di Partido P.P.A. (bijlage no. 1)
Pagina 47	Liderato di P.P.A. (bijlage 2)
Pagina 48	Diputadonan durante gobernacion di P.P.A. (bijlage 3)
Pagina 49	Ministro di Partido P.P.A. (bijlage 4)
Pagina 50	Representacion di P.P.A. den Legislativo (bijlage 5)
Pagina 51	Palabranan di Gradicimento..... pa presidente di P.P.A. Sr. Bruno Werleman

Un Parada cu a hasi Historia



Parada di P.P.A pasando dor di cayanan di Oranjestad y drentando den caya principal (1954)

Introduccion

APRECIABLE COMPATRIOTANAN

Ta un placer pa nos di Partido Patriotico Arubano P.P.A hasi presentacion di e buki aki, pa recorda e hecho cu dia 23 di oktober 1999, ta exactamente 50 aña pasa cu Partido Patriotico Arubano a worde funda pa Sr. Juan E. Irausquin q.e.p.d. y un grupo di ciudadano patriotico di curazon.

50 aña pasa un grupo di ciudadanonan a sinti e necesidad pa funda un organisacion politico cu lo mester a sirbi como e "vehiculo" via di cual nos comunidad di Aruba lo por logra ehecuta deseonan y necesidadnan cu tabata biba den curazon di nos pueblo e tempu ey y durante e 50 aña cu a sigui.

Fundacion di Partido P.P.A a origina for di un diferencia di opinion profundo y serio entre e dos lidernan politico e tempu ey, Sr. Henny Eman q.e.p.d. y Sr. Juan E. Irausquin q.e.p.d. encuanto di acceptacion di e Interimregeling. Historia a demonstra cu Sr. Juan E. Irausquin a haña razon.

Statutonan di Partido P.P.A, aproba pa disposicion di Gobierno no. 839 dia 8 di augustus 1950. E articulo 3 ta splica su obhetivo:

- A. Autonomia di Aruba, basa ariba e rapport conoci como Rapport van Poelje y presenta pa decreto real 14-6-1948, no. 29.
- B. Promocion di un mihor comunidad ariba tereno espiritual, social y economico basa ariba libertad spiritual y politico.
- C. Respet pa derechonan Constitucional y material di e pueblo.
- D. Promocion di e desaroyo spiritual y material di e pueblo.
- E. Desaroyo y expansion di propio fuentenan economico y promocion di seguridad di

trabao pa tur hende sin distincion di religion, color, rasa of nacionalidad.

- F. Mantencion di igualdad di enseñansa publico y priva.
- G. Promocion general di interesnan di Aruba ariba tur tereno cu ta necesario of util.



Benedict J. M. Nisbet
Lider Politico di P.P.A

Cu fundacion di Partido P.P.A, Aruba a haña su promer partido Social Demócrata basa ariba e concepto Democrático, husticia social y un trato igual pa un y tur.

"P.P.A ta un partido cu ta ensera henter poblacion di Aruba. P.P.A ta condena tur sorto di descriminacion basa riba rasa, color, religion, sexo, idioma, nacionalidad, descendencia i opinion politico. P.P.A ta convenci cu pa mantene y consolida e derechonan fundamental humano, ta necesario promove husticia social y fortifica responsabilidad personal di cada un di nos pa un miho comunidad. Ideal di P.P.A, ta haci di Aruba un miho luga pa nos tur biba y traha den paz y armonia. Segun P.P.A ta imperativo pa jega na reformanan social hustifica den nos comunidad. E diferencianan grandi entre rico y

pober mester worde reduci, benificonan di nos progreso economico mester ta pa henter nos comunidad y no pa un grupito so."

Ta pesey P.P.A ta di firme conviccion cu mester bini cambianan social grandi pa e reforma necesario di nos comunidad Arubano ". No kabe duda cu cada persona lo por huzga a base di e hechonan cu ta forma nos historia politico estatal, nos historia economico, nos historia social y evalua pa nan mes si e "vehiculo" crea pa e grupo di ciudadanonan patriotico di curazon y esnan cu a sigui nan durante e 50 aña, si nan realmente a logra un bon parti di e metanan pa cual e fundacion di P.P.A a tuma lugar.

50 aña ta un periodo hopi largo. Ta un hecho cu hopi di esnan cu a contribui durante curso di 5 decada no tey mas pa nan sinti hunto cu nos y evalua e desaroyo importante y e contribucion significativo di Partido P.P.A den esaki.

Partido P.P.A a marca historia como e Partido politico cu:

1. A representa Aruba durante di 18 aña den Bestuurscollege di Aruba (1955-1959, 1959 - 1963, 1963 - 1967, 1970-71, 1971-1975).
2. A representa Aruba durante di 27 aña den Gobierno Antiyano. (1954 - 1958, 1958 - 1962, 1962 - 1966, 1966 - 1969, 1969 - 1973, 1975 -1977, 1977- 1979, 1983/1984)
3. Durante di e periodo despues di Status Aparte, Partido P.P.A a participa den Gobernacion pa 6 aña. (1986/87, 1989 - 1994)
4. Durante gran majoria di e añanan aki, Partido P.P.A tabata representa den Eilandsraad di Aruba, Staten di Antiyas y Staten di Aruba, desde 1994 P.P.A no ta representa mas den



Nassaustraat (1950)

Staten di Aruba.

Tur esaki ta trece cunele cu e ciudadanonan cu tabata envolvi sea directo o indirectamente a sacrifica nan mes profundamente, pa asina logra confiansa di nos comunidad pa duna representacion di nos comunidad na un forma digno pa asina e "vehiculo" P.P.A lo por a logra cumpli cu un gran parti di e metanan sagrado cu P.P.A a pone su dilanti.

Te na ultimo cu P.P.A tabata representa den Gobernacion di Pais Aruba y den Staten di Aruba, Partido PPA a keda un partido productivo, un partido cu tabata

produci un "racha" di proyecto pa asina cumpli cu interesnan nacional di nos Pais. Tin suficiente proyecto realiza pa proba esaki.

Pa medio di e buki aki, nos organisacion politico ta duna reconocimiento na e ciudadanonan cu hunto cu nan famia a sa di sacrifica nan mes durante e periodonan aki. Na nan nos ta bisa: Danki, Danki pa boso sacrificio cu no tabata por nada.

E racha di proyecto di Ley, y projectonan visible pa e wowo humano, e progreso enorme cu

pueblo a pasa aden, ta demonstra cu Partido P.P.A a sa di cumpli debidamente cu su meta durante e periodo di 50 aña cu a pasa.

Contrario na duna reconocimiento solamente na ehecutivonan y representantenan di Partido P.P.A cu durante e periodo aki a representa nos Partido, P.P.A lo kier duna reconocimiento na e hombernan y muhernan humilde di pueblo cu a deposita nan confiansa den Partido PPA.

Partido PPA a la vez ta dedicando atencion pa prepara su mes, pa inicia cu un otro periodo di representacion di nos comunidad Arubano, tanto den Staten di Aruba como den gobernacion.

Nos ta na caminda pa un millennium nobo y esaki ta un reto tambe pa nos organisacion politico. P.P.A ta den un proceso di restructuracion y den preparacion profundo pa nos ta cla pa e momento cu nos Pueblo bolbe hasi un jamada ariba nos organisacion. Mescos cu nos a scirbi historia e ultimo 50 aña, mescos nos ta cla pa scirbi futuro. Nos vision pa futuro ta basa ariba nos experiencia di pasado y presente. Futuro lo demonstra con leeuw nos lo jega den esaki.

Un vez mas, na nomber di directiva y Consejo di Partido P.P.A, un danki sincero y profundo na henter e comunidad Arubano, cu durante 50 aña a sa di contribui den cualkier forma na desaroyo y progreso di nos Aruba stima pa medio di Partido Patriotico Arubano P.P.A.

Benedict J. M. Nisbet
Lider Politico di P.P.A

Aruba, October, 1999

23 di October 1949



E potret aki ta refleha e multitud enorme para pafu di Flamingo Room (Trocadero) net ora e partido A.V.P a "split" y Srs. Juan E. Irausquin y Fichi Croes a sali pa lanta e partido P.P.A. (Partido Patriotico Arubano)

P.P.A. A wordo funda dia 23 di October 1949 a base di e palabranan "Libertad pa Pueblo" Fundacion di e partido P.P.A. a cambia historia den politica di Aruba. Aruba a drenta un Era Nobo. Tempo y historia ta testigo di esaki.

Juan Enrique Yrausquin

**JUAN ENRIQUE IRAUSQUIN
SIRBIDOR DI PUEBLO,
ESTADISTA Y POLITICO**

Juan Enrique Irausquin a nace na Aruba, dia 3 di december 1904.

Despues di Lagere school na Aruba el a bai Corsow na unda el a sigul diferente curso den educacion comercial y tambe den Accounting, Money and Banking.

Na edad di 14 aña el a drenta servicio di Hollandsche Bank y den un tempo relativamente cortico a jega te na procuratiehouder.

Impulsa pa un ambicion di superacion, Sr. Irausquin na 1929 a tuma retiro for di Hollandsche Bank y a drenta servicio di firma John Gerard Eman, cu durante algun tempo tabata haci negoshi bancario.

Na 1936 e Firma John Gerard Eman den cooperacion cu Maduro & Curriel's Bank NV a dicidi di funda e prome banco Arubano, esta Aruba Bank N.V., Juancho, manera popularmente tabata worde jama, a bira su Director. Posicion cu el a ocupa te na aña 1951. Sr. Irausquin tabata activo riba hopi tereno.

E tabata presidente di Camara di Comercio, di Comision di Turismo, y miembro di hopi comision economico, co-fundador di Rotary Club y Home Buildings Foundation na Aruba.

Na 1947 el a bira Miembro di Staten y despues a sali re-elegi den tur eleccion na cual el a tuma parti.

Varios biaha el a worde nombra Presidente di Staten den reconocimiento pa su capacidnan parlamentario. For di aña 1948 Juancho a participa na tur conferencia importante tocante autonomia pa Antillas Neerlandes, manera Ronde Tafel Conferentie y e asina jama Kleine Commissie.

Na 1949 Juan Enrique Irausquin a



Juan Enrique Yrausquin
Fundador di Partido Patriotico Arubano P.P.A.

funda Partido Patriotico Arubano (P.P.A.). Den e promer eleccion pa Eilandsraad na Aruba, Juancho a sali elegi, kedando miembro di e raad aki pa varios aña. Su Partido a keda den oposicion te na aña 1954. Dia 1 di april 1956 Juan Enrique Irausquin a worde nombra Ministro di Finanzas y Fomento, puesto importante cu el a keda ocupa te na su morto riba 20 di juni 1962.

Juancho tabata casa cu Maria Waitzberg.

Den reconocimiento pa su hopi meritonan riba tereno politico,



economico y social, Su Mahestad La Reina Juliana a haña bon di nombre Officier den Orde di Oranje Nassau.

Aruba y Antillas Neerlandes en general a honra memoria di e ilustre Arubano inaugurando un estatua riba e pleintji dilanti Postkantoor y honrando e cu su nomber "Juan Enrique Irausquinplein"

Gobierno di Aruba a duna e caya cual el a construi y tabata e infra-estructura necesario pa e construccion di Hotelnan su nomber na 1992.

Vliegveld di Saba y un caya riba St. Maarten tambe ta carga su nomber como reconocimiento di su contribucion na nan desaroyo y progreso. Servicio Postal di Aruba riba 1 di Januari 1996 a sa di honra su memoria cu un stampia special na balor di 100 cent.

Na conmemoracion di e di 50 aña di existencia di Partido Patriotico Arubano ta un deber sagrado y un obligacion di su dirigentenan pa dedica algun palabra di reflexion na e gran figura Arubano fundador di P.P.A y motor tras di economia Antilliano y Arubano.

Nos directiva kier accentua cu e motibunan di Juan E. Irausquin q.e.p.d. pa funda P.P.A tabata hustamente e principianan sagrado di un Arubano cu ta stima su isla y no a desea pa esaki bai mas profundo den colonialismo cu ya caba e tabata meti.

Historia ta dicta cu na momento cu tabata tin cu kier a humilia Aruba, cu caracter el a sali na defensa di su isla y a propina nan un golpi.

Su nomber, labor, actitud, caracter, su sentimentonan pa problemanan di e ser humano den comunidad, tur esaki y mucho mas a hibe den tur skina di Aruba.

Desaroyo Sindical y Contribucion di P.P.A.

Historia ta siña nos cu e movicion sindical por worde parti den 3 periodo:

E periodo den cual tabata prohibi pa sindicatonan por existi, cu ta data di e periodo promer cu locual nos conoce como e revolucion frances. E periodo di e asina jama tolerancia di sindicato cu ta di despues di e revolucion frances y e periodo di reconocimiento y fundacion di sindicatonan desde e Tratado di Versailles o desde e fundacion di Organizacionan Obreril Internacional.

Den e prome decada di siglo 19 tur cos a worde haci na Antiyas Neerlandes (colonia Corsow) pa trata pa e legislador reconece e situacionan caotico door di introduci leyman social sumamente necesario.

A tuma hopi strike (Lago 1951) y hasta un revolucion (30 di mei 1969) na Corsow pa forza cierto cambionan necesario.

Den e periodo aki Partido P.P.A formando parti di Gobierno Antiyano a contribui na varios leyman social interes di e trahadornan na Antiyas en General y Aruba en particular.

E.o. e Ley ariba e CAO (Landsverordening Collectieve Arbeidsovereenkomst 1958)

A scrap for di nos codigo penal e articulo 138 bis, herencia di e antigua sistema colonial, asina ey estableciendo e posibilidad pa obreronan por organisa nan mes den sociedad sindical pa busca mehoranza den condicionan di trabao. Esaki pa cumpli cu un promesa cu P.P.A a hasi na e clase trahador Arubano, despues cu partido AVP a manda polis cu bajonet ariba e trahadornan Arubano cu tabata strike dilanti porta di LAGO na 1951.

A introduci ley di pensioen di

behez, cual ta duna derecho na tur esnan cu jega 60 aña di edad (antes 62) y cu no tin entrada, pa cobra cierto suma pa luna, ley di pensioen pa viuda y huerfano, cambionan tanto den leyman di Aseguro contra enfermedad como den ley di accidente pa por adapta nan na evolucion cual ta tuma lugar ariba tereno di obreril.

Awor si un obrero cai malo e ta ricibi pago di Seguro Social. Den caso di accidente un obrero mester ricibi pago for di Seguro Social.

A introduci ley di cesantia di modo cu doño di trabow no por kita un obrero cu hopi aña di servicio sin duna recompensa pa e servicio largo.

Ademas a juda introduci e ley di AZV na 1992, un ley cual su meta ta pa garantisa cu tur ciudadano lo haña tratamiento medico basico y cu tur lo worde trata igual.

A pasa landsverordening encuan-to salario minimo cual a worde publica den P.B. 1972 no. 110, e meta di ley aki tabata pa garantisa tur trahador riba 21 ana un salario minimo cu ta tene cuenta

cu e situacion den cual e economia lo a encontra su mes y por worde considera un contra-prestacion pa labor ehecuta. Awe e ley aki ta publica den nos afkondigingsblad no. GT28.

Tambe a pasa e asina jama Ontslagwet cu a introduci cu un doño di trabow mester pidi permiso na Departamento di Labor pa por kita un trahador for di trabow.

Compilacion di potretnan referente na e strike di LAGO na aña 1951.

E strike a dura 5 dia largo.



Awa y Corriente mas Barata



E vision di P.P.A pa haña awa y corriente mas barata y un WEB modernisa tabata un di e prioridadnan di e tempo ey.

Aki ta sigui un citacion di e documentonan oficial relaciona cu e proposicion cu Bestuurscollege di P.P.A a haci na Eilandsraad di Aruba dia 19 di januari 1956 no. 202, den cual a propone e plannan di expansion di nos planta di Awa y Electricidad cu e compra di 5 WEIR-UNITS di SINGMASTER & BREYER.

Voorstel van het Bestuurscollege d.d. 19 januari 1956 no. 502 Geheim, betreffende uitbreidingsplannen Watervoorzieningsdienst (Bijlage no. 4)

Gedeputeerde Oscar Henriquez:

“De opzet van het plan, dat nu wordt ingediend, is niet alleen maar meer water voor de bevolking te produceren, maar ook goedkoper water en ook rekening te houden met de mogelijkheid tot verbreding van de economische basis van ons Eiland.

Want, Mijnheer de Voorzitter, al het gepraat, dat wij de laatste

jaren gehoord hebben over meer industrie en verbeterde economische basis, heeft geen zin indien de belangrijkste factoren voor industrie op het eiland niet aantrekkelijk zijn.

Ik wil hiermede zeggen, dat met de huidige waterprijs en de huidige prijs voor electriciteit geen enkele fabriek kan concurreren tegen andere fabrieken in dit gebied.

De opzet van dit project is inderdaad groot, maar het moet niet alleen gezien worden als een voorziening in de waterbehoefte van de toekomst; het beoogt ook productie van goedkopere water voor de bevolking, die naar verwacht mag worden, meer water zal verbruiken, en ook, dat wij met dit meer en goedkopere water eens kunnen gaan beginnen met wat landbouw.

Ook wordt rekening gehouden met de mogelijkheid, waarvan de verwachtingen bij het Bestuurscollege thans zeer hoog zijn, n.l. de mogelijkheid van een toeristenhotel op vrij grote basis.

Mijnheer de Voorzitter, het is ons

niet alleen te doen om een industrie hier te krijgen voor het geval de grote maatschappij, die ons thans in leven houdt de LAGO, weg zou gaan of minder zou gaan produceren, neen, het probleem is er ook nu, zelfs wanneer de Lago zou blijven voor nog twintig jaar of meer.

We hebben zo langzamerhand het maximum bereikt, de LAGO zal niet meer uitbreiden; het gouvernement heeft zo langzamerhand ook zijn top bereikt en kan ook niet meer krachten absorberen.

Daartegenover staat, dat er ieder jaar zoveel jongelui op de markt komen, die werk zoeken. Die moeten we kunnen opvangen, zelfs wanneer de Lago blijft.

Daarvoor is nodig meer industrie en om meer industrie te krijgen moeten we kunnen aanbieden: goedkope stroom en goedkoper water.

Ik geloof, Mijnheer de Voorzitter, dat ik hiermede in het kort de quintessens van dit project naar voren heb gebracht, Ik dank U.

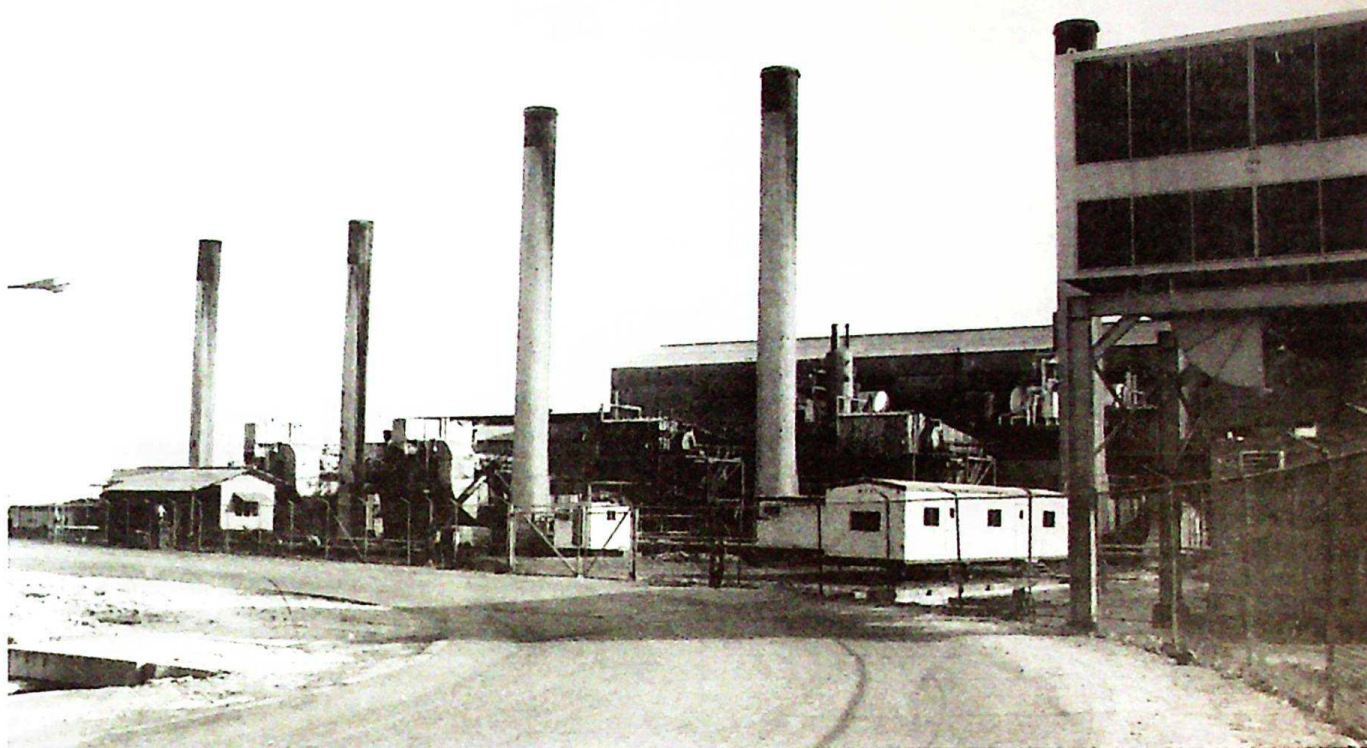
Voorstel:

Mitsdien hebben Wij de eer de Raad te verzoeken ons College te machtigen:

1. Onmiddellijk de bestelling voor 5 “Sextuple effect evaporating plants” te plaatsen bij G. & J. Weir Ltd. Glasgow voor de totale prijs van 1.481.00 (pounds sterling);

2. Met “Singmaster & Breyer” een contract te sluiten, waarin dit bureau wordt opgedragen de plannen voor het gehele project nader uit te werken, de verdere bestellingen voor te bereiden en toezicht te houden op de uitvoering van de nodige werken;

3. De indertijd gevoerde besprekingen met de directie van de N.V. “O.G.E.M.” te Rotterdam voort te zetten, opdat een contract voor de



levering van electriciteit door het eilandgebied aan de N.V. "Elmar" kan worden afgesloten Oranjestad, 19 januari 1956 Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba.

Tratamento den Eilandsraad di Aruba:

J.H. Lake(PPA): "Mijnheer de Voorzitter, de brief van het Bestuurscollege terzake uitbreidingsplannen watervoorzieningsdienst, die wij nu behandelen, is het resultaat van de machtiging, die deze Raad of beter gezegd, die de P.P.A fractie aan ons Bestuurscollege gegeven heeft op 26 januari j.l.

Men kan zich herinneren, dat de heren aan de overkant zich sterk verzetten tegen de toen voorgestelde uitbreidingsplannen voor de waterzoorzieningsdienst.

De heren aan de overkant, zowel de A.V.P. als de U.N.A . fractie, zouden bereid zijn volgens hen, hun steun te geven aan de uitbreidingsplannen van het vorige Bestuurscollege, de uitbreidingsplannen van de Watervoorzieningsdienst,

zoals voorgesteld wordt door het rapport van Vos en Ijselmuiden."

"Mijnheer de Voorzitter, wanneer men weet, hoe de arme mensen van de buitendistricten gedrukt worden door de hoge prijs van het water en wanneer men weet, dat wij elke mogelijke gulden nodig hebben voor de uitbreiding van onze economie, weet men meteen, dat de uitbreidingsplannen voor de watervoorzieningsdienst, zoals voorgesteld door het Bestuurscollege van de A.V.P. en de U.N.A., geen rekening hielden met de welvaart van het Eilandgebied Aruba.

Maar, mijnheer de Voorzitter, wanneer men aan de andere kant de brief van ons Bestuurscollege, die wij nu behandelen, bestudeert, kan men daar in zien het werk van een Bestuurscollege met een oog op de toekomst."

M. de Cuba(PPA): "het is voor mij een genoegen om te kunnen constateren met welk een vooruitziende blik ons Bestuurscollege gewerkt heeft in deze zaak, te weten ons waterplan" "Met het voltooien

van ons waterplan is dan meteen een groot probleem opgelost, om het te noemen het kunnen voorzien van schepen van goedkoop water. Mijnheer de Voorzitter, de P.P.A. is een partij voor vooruitgang en wil ik schetsen met de woorden van Victor Hugo: De mens is een ellips met twee middelpunten, de daden zijn het ene, de denkbeelden zijn het andere".

F.V. Lacle(PPA): Mijnheer de Voorzitter, al weer heeft de P.P.A. getoond, dat de P.P.A. werkelijk de partij is die voor Aruba werkt.

Goedkoop en meer water voor Aruba is iets zo groots, dat de kiezers dit nooit meer zullen vergeten" "Maar, mijnheer de Voorzitter, dat de buitendistricten voor de pijpleiding zo duur moeten betalen, als nu het geval is, vind ik onrechtvaardig.

Het gouvernement moet helpen, niet alleen met goedkoper water, maar ook met goedkopere pijpleidingen.

Dan kunnen de districten van hun belastinggelden profiteren"

Inicio di un Era di Turismo



Studio di e tereno unda Caribbean Hotel lo wordu construl na aña 1956

Un Era Nobo pa Aruba cu desaroyo planifica di nos industria di turismo tabata y ta un di e metanan di Partido Patriotico Arubano P.P.A. Durante añanan 50/60 nos Isla di Aruba tabata preparando e infra-estructura necesario pa asina nos lo por a desaroya e Industria di Turismo ariba escala grandi.

Esaki tabata encontra cu discusionan emocional di parti di oposicion di e tempo ey oposicion di AVP/UNA etc cu tabata di opinion cu e plannan di Gobierno di P.P.A tabata **mucho grandi**.

E expression cu a bai den historia politico di Aruba di parti di Lidernan di AVP pa cu e promer Hotel den Turismo di P.P.A, esta Aruba Caribbean Hotel, tabata e expression: "TA CABRITO TA BAI DRUMI DEN NAN" referiendo na e cantidad grandi di kamber cu e Hotel aki tabata tin. (pa e tempo ey) Pero PPA a continua cu e planificacion y ehecucion di e proyecto aki via di e compania ARUVEN NV cu gobierno di PPA a crea pa por eherce e proyecto aki y en cooperacion cu e compania VENARUBA cu tambe tabata



Apertura di Aruba Caribbean Hotel-1959

directamente involvi. E proyecto aki a worde manda pa Eilandsraad den carta di Bestuurscollege cu fecha 7 di April 1965 den cual Bestuurscollege di PPA a suplica Eilandsraad di Aruba pa aproba lo sigiente:

"Op prijs zullen wij het thans stellen, Uw mening omtrent de boven ontvouwde plannen te vernemen, met machtiging:

1. datgene te verrichten wat nodig is om te komen tot de oprichting van de meerbedoelde plaatselijke naamloze vennootschap en met name het initiatief te nemen tot openstelling van de mogelijkheid tot inschrijving op het maatschappelijk kapitaal dezer vennootschap;

2. In deze naamloze vennootschap reeds aanstonds deel te nemen tot een bedrag van 20% van het maatschappelijk kapitaal en 2% van dat bedrag onmiddellijke storen;

3. datgene te verrichten wat noodzakelijk is tot voorbereiding van de bouw en de exploitatie van het hotelcomplex;

4. Tot het sluiten van een definitieve overeenkomst met de architect Morris Lapidus te New York op basis van het vorenbedoelde conceptcontract.

Oranjestad 7 April 1956

Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba

Firma pa Gezaghebber Kwarts.

Firma pa secretaris L. Kerstens

Fundador di P.P.A Sr. Juan E. Irausquin q.e.p.d. tabata bisa cu su vision ta cu aki 10 aña aki na Palm Beach lo tin un "MIAMI CHIQUITO", pueblo por huzga pa su mes cu e vision aki a bira mas cu realidad, despues di e inicio di djele.

Dia 15 di oktober 1965 Bestuurscollege di PPA tabata asina leeuw cu nan a manda un otro proposicion pa Eilandsraad den cual a propone pa haña e sosten di Eilandsraad pa un otro proyecto di Hotel(grandi) esta e proyecto conoci como Sheraton Hotel:

" Bij brief van 22 februari 1965, no. 42(Bijlage 1965, no. 14) deden wij U een voorstel tot oprichting van een naamloze vennootschap, namelijk de N.V. Koyari, die het aan de Palm Beach te bouwen 200 kamers toeristenhotel, het zogenaamde Sheraton project, in eigendom zal nemen.

"Inmiddels werden wij door de N.V. Aruven, die het Aruba Caribbean Hotel in eigendom heeft, benaderd met het verzoek de mogelijkheid van het inbrengen van het Sheraton-project bij deze NV te doen nagaan".

"De totale investeringskosten van het project worden thans nader geraamd op f. 12 miljoen".

Manera pueblo por nota e proyectonan cu Partido P.P.A tabata prepara, tabata basa ariba un PLANIFICACION enorme, teniendo cuenta cu e limitacionan di nos Isla y e disponibilidad di nos propio hendenan.

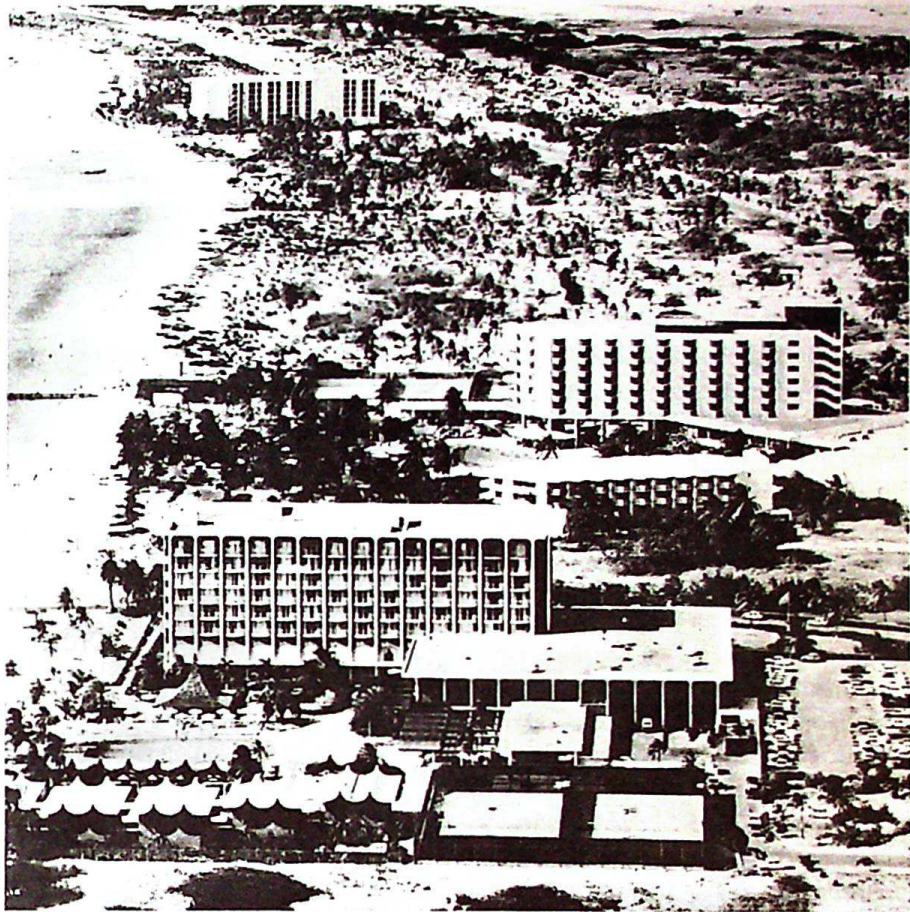
Na 1972 Bestuurscollege di PPA a sinti cu tabata asina leeuw cu Aruba tabata tin mester di un otro Hotel grandi cu lo a worde construi door di Gobierno ehecuta y explota pa nos compania ARUVEN N.V.

Pa medio di carta no. 53 di 1972 agenda nr. 11878 Bestuurscollege di P.P.A a manda un carta na Eilandsraad di Aruba den cual a pidi permiso pa en cooperacion cu ARUVEN NV, construi un Hotel nobo, cual den principio mester a carga e nomber di Jamanota Hotel, pero despues a worde cambia e a haña e nomber di Aruba Americana Hotel NV, cual nomber el a carga pa hopi aña.

Den e carta aki Bestuurscollege di P.P.A a suplica Eilandsraad di Aruba pa aproba lo siguiente:

"In verband met het voorgaande stellen wij U voor het door de N.V. Aruven op te nemen bouwkrediet, voor wat betreft de hoodsom en rente, te garanderen onder de volgende voorwaarden:

1. De garantie ten behoeve van het door de N.V. Aruven op te nemen bouwkrediet tot een maximum van f. 6.000.000,-, zal slechts gelden gedurende te bouwperiode van het hotel en wel vanaf juli 1973 of zoveel vroeger of later als



Vista di Hotelnan construi durante gobierno di P.P.A.

noodzakelijk - hetwelk tijdig per aangetekende brief aan het Bestuurscollege dient te worden Bekend gemaakt - tot en met September 1974.

2. De voorwaarden, welke aan het te garanderen bouwkrediet zijn verbonden, dienen door ons College te worden goedgekeurd.

3. Als zekerheid voor het te garanderen bouwkrediet zal aan het eilandgebied het rechts van eerste hypotheek worden verleend op het gerealiseerde gedeelte van het te bouwen Hotel door middel van of zoveel minder als opgenomen, vermeerderd met de bijkomende kosten. De kosten, verbonden aan genoemde kredithypotheek komen ten laste van de N.V. Aruven.

A angezien de N.V. Aruven in September 1972 met de bouw van

het hotel zou willen beginnen, ontvangen wij gaarne zo spoedig mogelijk Uw goedkeuring op dit voorstel.

Oranjestad, 31 augustus 1972

Het Bestuurscollege van
Het Eilandgebied Aruba,

De Gezaghebber

De sekretaris

T'asina P.P.A a cumpli cu su plannan cabalmente ariba tereno di Turismo.

Ta P.P.A a pone nomber di Aruba ariba Mapa Internacional y a habri caminda pa miles y miles di Arubiano por labora den sector di Turismo.

Ta P.P.A kende realmente a duna contenido na e expression: Aruba a drenta un ERA nobo.!

Huzga pa boso mes.

Pensioen pa nos Grandinan

Ora Partido Patriotico Arubano (P.P.A.) a worde funda, pais Aruba a haña su promer partido Social Democrata. P.P.A no a afilia su mes na instancianan internacional pero si P.P.A realmente a practica e filosofia den tur sentido di palabra. Un promesa cu P.P.A a hasi na nos comunidad Arubano, especialmente nos grandinan tabata cu ta imposibel pa continua mira e desaroyo, na unda ciudadanonan cu a labora den nos comunidad pa hopi aña, den nan edad halto, mester a cana rond, aña tras di aña, puntrando e asina jama "shonnan" pa placa pa nan por a cumpra pan pa nan come e dia of e siman ey. Pues hopi di nos trahadornan no tabata tin un futuro segura, al contrario mas edad, tabata nifica menos posibilidad di trabao y consecuentemente un bida dificil na unda mester a transforma den un ser humano cu mester a pidi placa pa por biba. Un bida dificil, un bida cu no tabata pas cu e



progreso na Aruba e tempo ey. P.P.A como organizacion a priminti di hasi algo na esaki y ariba nivel central nan a cuminsa prepara e ley di pensioen pa nos grandinan. Na mes momento a cuminsa prepara e ley pa viuda y huerfano. E dos leyman aki a pasa Staten di Antiyas y a worde publica como Landsverordening algemene weduwe en wezenverzekering, P.B. 1965 no. 194 y Landsverordening algemene ouderdomsverzekering en de Landsverordening ouder-

domsvoorziening P.B. 1960 no. 83 y no. 155. E ley di viuda y huerfano, ta duna tur viuda bao di 65 aña e derecho ariba un entrada y tur huerfano bao di 15 un judanza di parti di estado. E ley di pensioen (areglo) tin komo meta pa jega na un seguro obligatorio.

Ta conoci cu oponentenan di e tempo ey no a kere den e necesidad di e leyman aki, pero Partido PPA y su partnernan di coalicion a persisti y a logra nan meta na bienestar di nos grandinan.

School Liber pa tur Mucha

SCHOOL LIBER PA TUR MUCHA, BECANAN PA JUINAN DI FAMILIA HUMILDE, SCOLNAN DEN TUR BARIO

Na momento cu Partido Patriotico Arubano a logra confiansa di e pueblo Arubano, tabata un realidad cu no ta tur mucha por a bai scol.

Esaki tabata depende grandemente ariba entrada di e majornan, como cu majornan mester a paga pa nan juinan por a bai scol. Fuera di esaki un gran cantidad di distrito di nos pueblo no tabata tin suficiente scol basico, pesey P.P.A su maneho tabata dirigi ariba:

1. Crea e situacion pa garantiza cu TUR mucha lo por a bai scol

basico liber, Es decir cu majornan no mester a paga mas.

2. Construi suficiente (nivel) di scol necesario rond di nos Isla
3. Amplia y moderniza e systema di duna beca pa estudiantenan Arubano.

No a dura mucho cu Bestuurscollege di P.P.A en combinacion cu Gobierno di Antiyas a pasa e cambionan legal pa garantiza cu scol Liber a worde introduci pa tur mucha, kitando pues e asina jama schoolgeld cu mester a paga antes. Tambe Bestuurscollege a moderniza y amplia e systema di duna beca na estudiantenan Arubano, awor juinan di buchi Juan y Shi Maria tambe por a haña becanan en vez di solamente e juinan di cierto



Ministro di Enseñansa Faustina Frank, (1975-1979)

shonnan.

Fuera di esaki, P.P.A su Bestuurscollege a inicia cu varios proyecto di construccion di diferente nivel di scol den tur skina di nos Isla.

Un di e trabownan grandi y
significante di e Bestuurscollege di
P.P.A den añanan 60 y e Gober-
nacion Antiyano den cual P.P.A
tabata participa, tabata pa logra un
acuerdo di financiamiento cu e.o.
Mercado Comun Europeo, locual a
conduci na construccion di varios
scol y misa riba nos Isla.

E acuerdo aki a worde firma dia 18
di oktober 1965 y tabata ensera un
suma total di f. 4.437.400,-- di cual f.

financieringsovereenkomst is voor
dit project als bijdrage a fonds
perdu beschikbaar gesteld een
bedrag van in totaal f. 4.437.400,--
t.w. voor de bouw f. 3.623.500,-- en
voor de inrichting f. 813.900,--.

Zoals U reeds eerder werd
medegedeeld, omdat dit scholen-
bouwproject de volgende
voorzieningen:

gewoon lager onderwijs:

technische school te San Nicolaas
- de bouw van een openbare werk-
plaats voor eenvoudige vakop-
leiding te Oranjestad

huishoudonderwijs:

- de bouw van een opebare
huishoudschool te San Nicolaas
- de uitbreiding van de R.K.
huishoudschool te Oranjestad
- de uitbreiding van de R.K.
huishoudschool te Sta Cruz
- de bouw van een R.K. huis-
houdschool te San Nicolaas



E potret ta refleha hora su mahestad la Reina Juliana y Prins Bernard ta bishitando
Maria Goreti College na Paradera, nan ta wordo ricibi pa Diputado Isaac de Cuba.

3.623.500,-- tabata destina pa e
construccion y f. 813.900,-- tabata
destina pa e interior(muebles)
necesario.

Nos ta cita for di e documento
official cu a worde manda pa
Eilandsraad e tempo ey:

“Scholenbouw.

Nadat aanvankelijk bij het
Europees Ontwikkelingsfonds
financiering was gevraagd voor de
bouwkosten van het project
Scholenbouw, is het later mogelijk
gebleken ook financiering te
verkrijgen voor de vaste inrichting
van deze scholen.

Bij de op 18 oktober 1965 gesloten

- de uitbreiding van de Wilhelmi-
nasschool te San Nicolaas
- de bouw van een seventh day
adventist school te San Nicolaas
- de bouw van een R.I. meisjes-
school te Oranjestad.

Buitengewoon lager onderwijs:

- de bouw van een R.K. School
voor b.l.o. te Piedra Plat
- de bouw van een R.K. School
voor b.l.o te Cura Cabai

meer uitgebreid lager onderwijs

- de uitbreiding van het Mon
Plaisiercollege di Oranjestad

technisch onderwijs

- de uitbreiding van de lager

Fuera di esaki, durante gover-
nacion di P.P.A e.o. e sigiente scol-
nan a worde construi o expande:

- Tarcisius College
- Colegio Bon Bini
- Colegio Ora Ubao
- Caiquetio School
- St. Franciscus College
- Emma School
- Colegio Arubano
- Colegio cristo Rey
- Bernardschool
- Fatima College
- Maria Immaculata
- Pius de xde school
- Mater Dei Huishoudschool
- Martin Luther King Sch
- Paso Sigur
- Martinus School
- Mon Plaisir College
- Antonius College
- St. Jan
- Technische School Tara
- Providencia Huishoudschool
- Andrewschool
- John Wesley College
- Maria Regina
- Mon Plaisir School
- Prinses Beatrix School
- Prinses Irene School
- Sint Augustinus College
- Sint Michael School

Fuera di esaki, PPA a construi un
cantidad di kleuterschool na nos
Isla.

Plan di Diez Aña

Na Februari 1962 Bestuurscollege di Partido Patriotico Arubano a haci historia entregando un plan Integral pa desaroyo di e Isla di Aruba na Gobierno di Antiyas den cual Partido P.P.A. tabata representa y como Ministro di Finanzas y desaroyo Sr. Juan E. Irausquin.

E plan aki a haña e nomber di PLAN di DIEZ Aña y tabata cubri un variacion di tereno cu tabata tin mester di atencion pa asina por sirbi e interes nacional di Pais Aruba.

Pa ehecuta e plan di Diez aña aki lo tabata necesario un inversion di fls. 225.657.000,--.

Na 1960 Gobierno Hulandes a declara di ta dispuesto di financiá e plannan aki basta nan worde poni den un plan Integral di desaroyo cual Bestuurscollege di P.P.A. a cumpli cunele na Februari 1962.

E plan aki tabata duna un bista detalla di e plannan ariba 11 tereno pa asina garantisa e desaroyo di Aruba.

Bestuurscollege di Aruba tabata a la vez dispuesto di inverti for di propio medio un suma di 23 miljoen florin den e periodo di 10 aña.

Gobierno Antiyano a declara inmediatamente di ta dispuesto pa manda e plan integral aki e mesun siman pa Go-bierno di Hulanda na Den Haag.

Pa entrega a plan aki na Gobierno Antiyano e Bestuurscollege den su totalidad a viaha pa Corsow. Diputado di Finanzas e tempo ey tabata Sr. Oscar Henriquez.

E 11 topiconan tabata:

1. Industrialisacion: f. 48.900.000,-
2. Turismo: f. 36.000.000,--
3. Servicio di Telefon f. 3.080.000,--
4. Agricultura etc. f. 6.800.000,--
5. Pescaria f. 1.970.000,--
6. Ensenansa f. 6.610.000,--
7. Salubridad Publico f. 2.700.000,-
8. Social f. 2.250.000,--
9. Cas pa pueblo f. 8.700.000,--

10. Plannan di infraestructura e.o. saneamento di Village, plannan di riolering f. 36.266.800,--

11. Edificionan pa oficinanan di Gobierno f. 1.500.000,--

Nos ta cita un parti di un comunicado cu a worde saca for di Servicio Informativo di Gobierno di Aruba:



Sr. Oscar Henriquez, Diputado di Finanzas y Asuntunan Economico di Aruba y despues Ministro di Finanzas de Antillas.

“Zoals gemeld is gisteren in Willemstad door het voltallige Bestuurscollege van Aruba het Tienjaren-ontwikkelingsplan Aruba aan de Raad van Ministers overhandigd.

Dit plan zal door de landsregering aan de Nederlandse Regering worden aangeboden.

Een en ander geschiedt ingevolge de beginselovereenkomst Financiering van de ontwikkeling van de Nederlandse Antillen welke namens de Nederlands Antilliaanse Regering door de Minister van Welvaartzorg, de heer J.E. Irausquin, de gezaghebber van het eilandgebied Curacao, de heer M.P. Gorsira en de gedeputeerde van Financien en Economische Zaken van de heer O.S. Henriquez, in november 1960 ten behoeve van de

eilandgebieden Aruba en Curacao werd getekend.

Deze verbeteringen vereisen aanzienlijke geldmiddelen, doch de budgetaire en financiële positie van het eilandgebied laat niet toe deze middelen op te brengen.

Met de onderhavige beginselovereenkomst heeft de Nederlandse regering zich echter bereid verklaard in deze steun te verlenen, mits bedoelde verbeteringen in concreto vastgelegd werden in een meerjarenplan.

In het thans aangeboden ontwikkelingsplan zijn deze verbeteringen, alsmede een aantal andere plannen, welke verbreding van de economische basis beogen, opgenomen.

URGENTE WERKEN

Vooruitlopende op de indiening van dit meerjarenplan, werd in 1961 reeds een aantal z.g. urgente werken voor financiële steun aan de Nederlandse regering voorgelegd.

Dit betrof: - uitbreiding van het water en electriciteitsbedrijf, aanleg van de industriehaven de Barcadera, - verbetering van de haven Oranjestad en - uitbreiding en verbetering van de luchthaven.” Bij de aanbidding gisteren van het Aruba ontwikkelingsplan, werd door de Minister-President de toezegging gedaan, dat het een en ander met de grootst mogelijke spoed zou worden doorgestuurd en aangeboden aan de Nederlandse regering, die, zoals bekend, ingevolge bovenvermelde beginselovereenkomst, reeds de toezegging deed de nodige financiële steun te zullen verlenen, ter verwezenlijking van deze voor de sociale en economische opbouw van de Antillen zo belangrijke plannen, aldus deelt de Arubaanse Voorlichtingsdienst mede.

Desaroyo di infra-structura necesario na nos isla.

Na 1929 e promer caminda cu a worde asfalta tabata Nassastraat. Despues di e hecho aki, a cuminsa planifica e infra-structura den caretera na nos Isla.

No kabe duda cu e caretera cu a worde traha y asfalta cu a hasi mas impacto na nos Isla tabata e caminda for di Oranjestad, banda di nos beachnan pa Noord.



E caminda su impacto ta uno historico como cu gracias na e caretera aki nos Industria Turistico a nace.

Durante e epoca di PPA den Gobernacion Insular, majoria caretera grandi a worde planifica y ehecuta e.o. L.G. Smith Boulevard, e caminda principal pa Noord cu tabata uno small a worde hancha y asfalta, e caminda principal pa Sta Cruz tambe e worde hancha y asfalta, e caminda principal pa San Nicolas dilanti di Aeropuerto bai Ariba cu a worde habri na 1970 y tambe e Brug di Spaans Lagoen etc. E caminda principal Balashi pa Sta Cruz y

asina nos por sigui.

Pa no menciona e cantidad di careteranan den diferente distrito y bario cu a worde asfalta pa crea e infra-structura necesaria pa pueblo.

E infra-structura aki, ta locual a haci e desaroyo posibel.

Movicion social a bira posibel. Unda antes tabata dura varios hora hasta un dia completo pa por move di un parti di Aruba pa otro, awor esaki a bira algo mucho mas facil cu e crecemento di transportacion publico na nos Isla.

En corto, Gobernacion di P.P.A a hasi distancianan largo bira cortico pa nos pueblo di Aruba.

Un (Hulp)Bestuurskantoor pa San Nicolas



Hora Partido Patriotico Arubano a logra drenta Gobernacion di Aruba, un di nan prioridadnan tabata con pa garantisa e pueblo di San Nicolas y vecindario, servicio di parti di Gobierno, sin cu nan mester a bini te na Oranjestad pa esaki.

E servicionan di Gobierno manera D.O.W. y Domeinbeheer a worde duna instruccion pa cuminsa prepara un proyecto pa e construccion di e Servicio aki.

Pa carta fecha 31 di januari 1956 Director di D.O.W. a manda un

proposicion (schetsontwerp no. 156 - 225) pa Bestuurscollege di Aruba, den cual nan tabata propone pa pone e siguiente servicionan:

- a. Departamento di Finanzas,
- b. Departamento di Bevolking (censo)
- c. Departamento di Algemene Dienst
- d. Departamento di Bibliotheca (Openbare leeszaal en Bibliotheek)

A bini algun cambio den esaki, manera e sitio unda definitivamente

esaki lo worde construi etc.

Despues a bini un asina jama wijzigingsplan fecha 25 di juli 1957.

Y Pa medio di carta 17 di augustus 1957 no. 7075, Bestuurscollege a manda informa D.O.W. cu nan a bai di acuerdo cu nan ultimo "gewijzigde schetsplan" pa construccion di e Hulpbestuurskantoor na San Nicolaas.

Despues a sigui e anuncio den e courantnan local cu Director Interino di D.O.W. lo tene un "Openbare Aanbesteding" pa construccion di e hulpbestuurskantoor na San Nicolas.

Asina Partido P.P.A. a cumpli fielmente cu un promesa na e pueblo di San Nicolas y vecindario cu servicio di Gobierno di varios Departamento lo ta mas cerca di pueblo p'ariba.

E proyecto aki a worde habri pa duna pueblo servicio na 1958.

December 30, 1961 otro Fecha Historico

Otro fecha historico durante gubernacion di partido P.P.A.

"Prins Bernard ta habri planta quimica na Barcadera"

E trabaonan grandi cu a conduci na e apertura di e planta quimica na Barcadera a inicia bao di iniciativa y perseverancia di fundador di Partido P.P.A., Don Juan E. Irausquin q.e.p.d.

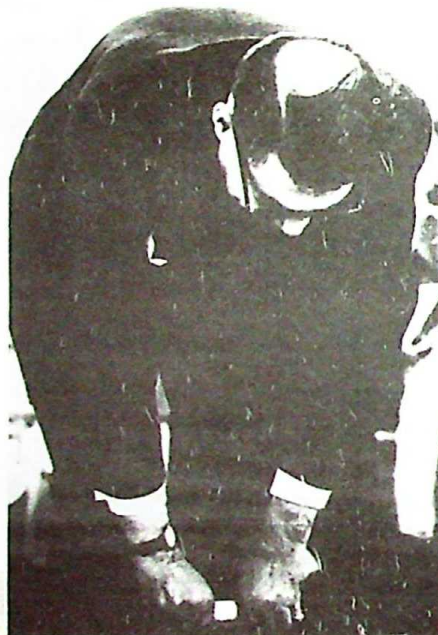
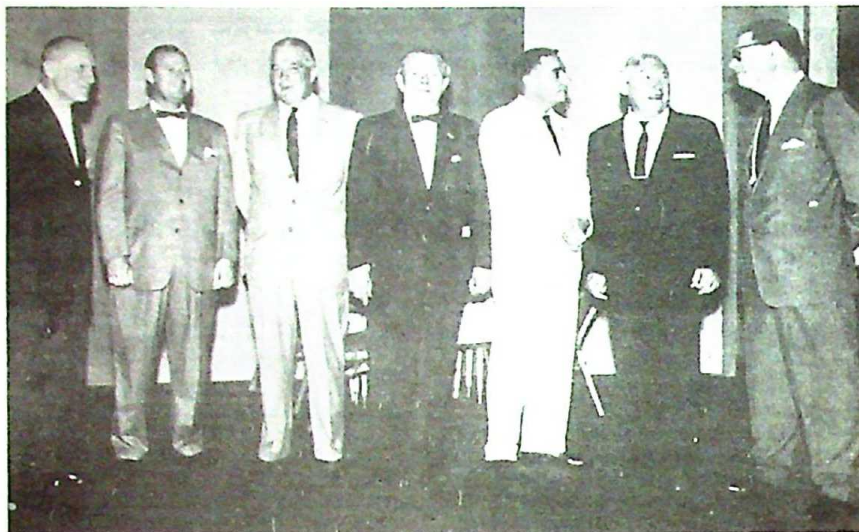
Dia 30 di December 1961 durante di un ceremonia Ministro di Finanzas y Desaroyo Don Juan E. Irausquin a primi un boton cual a ocasiona un explosion y e trabaonan cu a conduci na e Industria di A.C.I.(Aruba Chemical Industries)/A.C.C. fabrika di ammoniak na Bardera. E proyecto aki e tempo ey a crea e cantidad di 250 cupo di trabao directamente y indirectamente un otro 250 cupo di trabao.

Majoria di e factornan cu Aruba tin den su mes poder a muestra di a hasi esaki posibel cu otro palabra a transforma e isla aki na un lugar agradable pa establecimiento di Industria y a crea un clima di Inversion favorable.

Pa hopi aña e Industria di A.C.I. a contribui na progreso di Aruba te na su ceramento.

Ora di apertura di e Industria a tuma lugar dia 10 di December 1963, ja todopoderoso a tuma Don Juan E. Irausquin q.e.p.d. den su Reino, pero su trabaonan a keda atras como muestra di su gran amor y dedicacion pa su pueblo. Pa e acto ceremonial di apertura Gobierno di Aruba a invita su Alteza Real Prins Bernard pa ehecuta e apertura cual a tuma lugar 10 di December 1963.

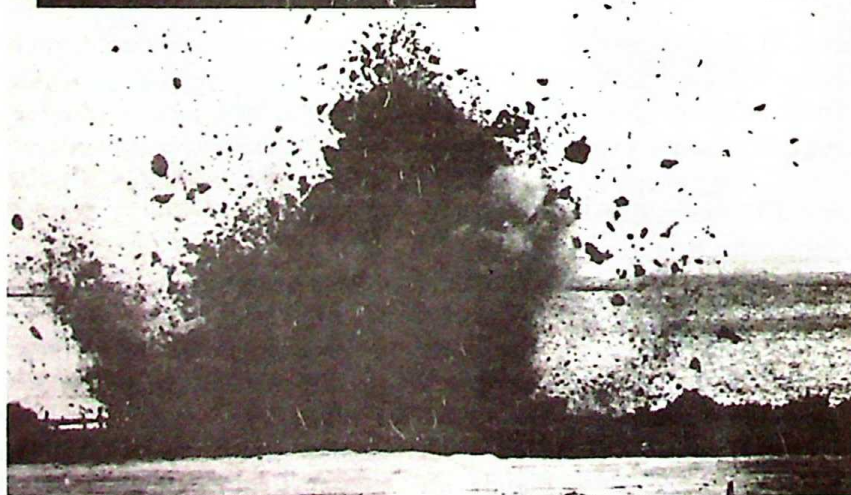
Pero locual e capitulo aki di Historia di Aruba y historia di Partido P.P.A. a siña nos ta cu esun cu kere den e posibilidadnan cu su pueblo tin di ofrece ta logra progreso pa su Pueblo.



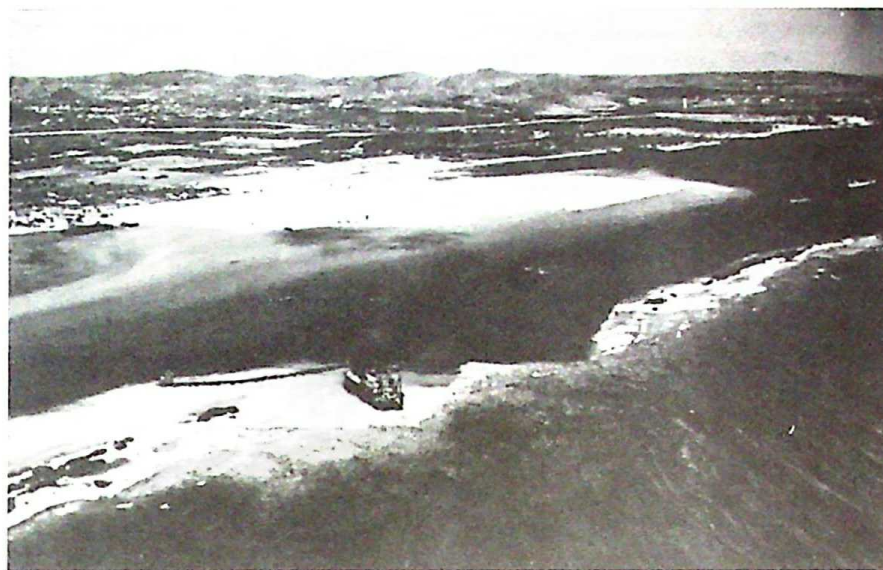
E Hombenan cu a crea Barcadera.

Di Robes pa drechi: Edouardo Targiani, Managing Director di Aruba Chemical Industries, O.S. Henriquez, e tempo diputado di Asuntunan Economico, e tempo Gobernador A.B. Speekenbrink, e tempo Gezaghebber F.J.C. Beaujon, Señor Franco L. Torresi, president di International Development & Investment company na Nassau, e tempo President Director di Lago, O.S. Mingus y defunto Ministro Juancho Irausquin, na bida ultimo ministro di Finanzas di Antillas .

◀ Momento cu Ministro Juancho Irausquin ta baha e handle. Un Explosion y e trabaonan na Barcadera ta cuminsa!



Construyendo e Haf na Barcadera:



Vista di Haf di Barcadera bao construccion

Dentro di e plannan di Partido P.P.A. tabata tin tambe e desaroyo di Industrialisacion na nos Isla.

Den e cuadro ey P.P.A. su Bestuurs-college y su Gobierno Antiyano tabata hasi tur lo posibel pa prepara e infra-structura necesario pa por logra haña industrianan pa establece nan mes na Aruba p.e.

- awa y electricidad barata
- terenonan prepara pa Zona Libera
- leyman cu tabata regula incentivanan pa Industrianan cu tabata interesa di establece nan mes na nos Isla.

- Y como e tereno na Barcadera tabata destina pa ehecuion di tur e ideanan aki e necesidad di construi e haf na Barcadera.

Esey a pone cu P.P.A. a prepara un proyecto pa logra ehecuion di un HAF na Barcadera cual a costa f. 12.650.000,-- den e cuadro aki P.P.A. a upgrade e haf di Oranjestad pa un suma di f. 5.330.000,--.

Nos ta cita for di e documento no. 10798 di aña 1960 manda pa Eilandsraad di Aruba:

“ 1. Aanleg van een haven te Barcadera:

Ten westen van de water en electriciteitsfabriek is te Barcadera een industrieterrein geprojecteerd. Het is gelegen aan het Lagoen, dat de mogelijkheid biedt een grote industriehaven aan te leggen, waarin vrachtschepen onder de bescherming van het rif veilig kunnen meren.

Het basisplan van deze haven is zodanig ontworpen, dat het naar verwachting kan voorzien in de behoefte van toekomstige industrieën.

Voor de in en uitgangen van de haven werken twee doorbraken van het rif geprojecteerd. Voorlopig kan evenwel worden volstaan met

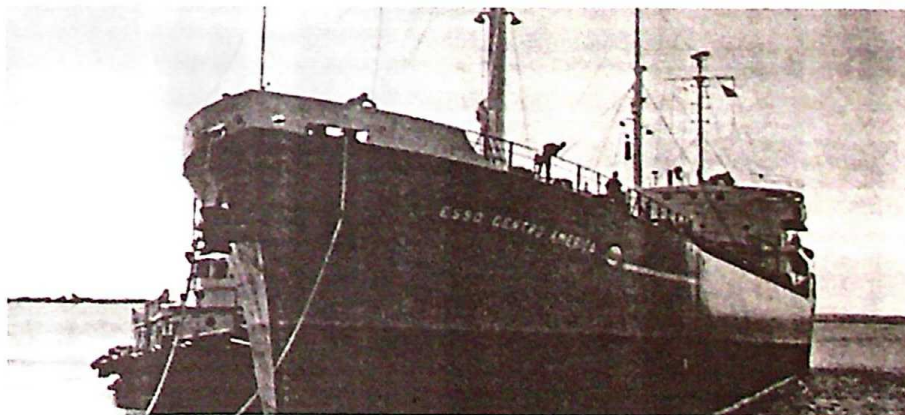
de aanleg van een gedeelte van de haven met een doorbraak van het rif voor de in en uitgang van schepen. Deze zullen dan in de haven moeten zwaaien, hetgeen met sleepboothulp veilig kan geschieden. Voorts is een losplaats voor middelgrote schepen (tot 10,000 BRT) ontworpen in het oostelijke gedeelte van deze haven. De bij het uitbaggeren vrijkomende specie zal ten dele worden gebruikt voor de nodige landaanwinning ten behoeve van de genoemde laad en losplaats.

De kade zal lager moeten liggen dan de vaste wal, die te hoog is om een schip met behulp van eigen laadbouw te kunnen laden en lossen.

Het overblijvende gedeelte van de specie kan een nuttige aanwending vinden bij de uitbreiding van het vliegveld.

Daar binnen zeer korte tijd met de bouw zal worden begonnen van een chemische fabriek, die zich op dit industrieterrein zal vestigen, is de aanleg van de haven en de bijkomende werken bijzonder urgent geworden.

De kosten van aanleg van het gedeelte van de industriehaven, dat geen uitstel kan lijden, worden geraamd op f. 12.650.000,--”



3 di Agosto 1963: E "Esso Centro America" ta worde yama pa e prome carga di ammonia

Un invitacion cu a hasi historia



Juancho Irausquin a Muri Pueblo ta yora su morto Aruba ta na luto

Pueblo di Aruba: Juancho Irausquin a muri..... E homber cu boso a bautizá cu e título honorable di SERVIDOR DI PUEBLO..... E homber kende su corazon te ayera nochi tabata bati yen di amor y stimacion pa Pueblo di e Isla aki unda el a nacé..... E homber cu den su lucha pa bienestar di su Pueblo a duna su bida henter..... ayera nochi a ser yamá pa Dios den su Seno Eterno.....

Dios ta Todopoderoso y Omnisabio. Y un di e debernan sagrado di tur Christian ta: Aceptá voluntad di Dios. Pueblo di Aruba tin mester di Juancho, pero Ser Supremo a yamele cerca Djele. Y mientras aya den Gloria di Señor, Juancho Irausquin, Servidor di Pueblo, lo ta cumpliendo otro mision, Pueblo di Aruba lo yora morto di su Servidor; lo yorele incesantemente, lo yorele cu lagrimanan pa nunca caba; lo yorele cu dolor di nunca mas por tende su palabranan sincero; di nunca mas por mirele para den podio splikando detayadamente su plannan pa logra mayor progreso y mayor adelanto pa' e Pueblo cu tanto el a stima..... Y mientras Pueblo Christian ta yora, Pueblo Christian ta aceptá Voluntad di Dios, pasobra si Dios a yamele ta pasobra Dios tin reservá p'e otro mision den su Seno Divino, unda E ta recibí esnan cu a cumpli cu Dios y cu yiunan di Dios: PUEBLO!

Pero, un satisfaccion grandi, e satisfaccion mas grandi cu un homber por laga pa su Pueblo, esey Juancho a laga pa Aruba. Y esey ta: Su bida su idealismo y loke el a presta y logra durante su bida, Juancho mes, su curpa físico lo no t'ey, nos lo no mira su persona mes, pero SU ESPIRITO, SU DINAMISMO, SU OBRA GRANDIOSO pa bienestar di Pueblo di Aruba lo t'ey PA SEMPER HAMAS como testigo elocuente di su amor y stimacion pa nos Pueblo. Su persona nos lo no por mira mas, pero yiunan di yiunan di nos yiunan, generacion tras generacion, ora ningun di nos cu a conocé y admirá Juancho no t'ey mas, afnda Pueblo di Aruba di e tempo ey, lo por contemplá cu devocion y admiracion e obranan grandi cu ta cosecha di Juancho su lucha y su trabao pa bienestar general di Pueblo di Aruba. Y yiunan di yiunan di nos yiunan lo pronuncí su nomber cu RESPET. Juancho Irausquin lo ta un nomber cu lo keda pa semper grabá den curazon di esnan cu a conocele y den historia di nos Isla cu letternan imborrabel pa eternidad. Pueblo di Aruba..... Juancho Irausquin a muri..... Partido Patriotico Arubano ta presentá su profundo condolencia na su Sra. esposa, kende tanto a cooperá cuné den su lucha; na su demás familiarnan y na Pueblo di Aruba en general.

Pueblo di Aruba..... Juancho Irausquin a muri..... El a muri cumpliendo cu su deber pa bienestar di Pueblo..... y Pueblo di Aruba henter lo yorele y lo acompaña na su ultimo lugar di descanso.....

Entierro lo tuma lugar, mayan atardi pa 5'or, saliendo fo'i Casa Mortuoria, L. G. Smith Blvd. 75. Pueblo di Aruba ta keda invitá, pa acompaña'le na su ultimo lugar di sosiego.

21-6-'62

PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO

Pueblo ta despedi di Juancho



Arubaanse Courant: 23 juni 1962. "Juancho Irausquin a hanja e entiero di mas grandi hamas visto na Aruba"

Amigoe di Corsow: 22 juni 1962. "Overall op Aruba, van het kleinste huisje in de koenoekoe tot de grote winkels kantoorpanden in de stad, hangen de vlaggen halfstok. Aruba treurt om het overlijden van de man, die voor Aruba, van welke gezindte ook van welke politieke partij ook, veel heeft betekend, de woensdag zo plotseling overleden minister van Financien Juan Enrique Irausquin.

"Nederlandse perstemmen: 22 juni 1962 Iraquin doorbrak eilandelijke rivaliteit"

Brug spaans lagoen:

Pa hopi aña tabata evidente cu e infra-structura y connexion entre e parti p'ariba di nos Isla y e parti pabow no tabata cumpli cu e demandanan di e tempo moderno y cu no solamente cu crecimiento di trafico, pero tur cos tabata musta cu tabata necesario pa alivia e brug bieuw.



Pues pa facilita e trafico entre e partinan pariba y pabao di nos Isla, tabata necesario pa construí un brug over di Spaans Lagoen.

Cu tur esaki na mente bao guia di tanto Bestuurscollege di P.P.A., como representacion di P.P.A den Gobierno Antiyano e tempo ey un projecto a worde prepara pa por haña financiamiento di Mercado Comun Europeo, tur esaki a base di e acuerdo financiero firma na Brussel ariba fecha 1 di augustus 1966.

Nos ta cita for di Documento 13 di april 1967 no. 23, agendanr. 456 Eilandsraad di Aruba.

Nos ta cita:

“Krachtens de op 1` augustus 1966 te Brussel ondertekende financieringsovereenkomst is de deelname van het Europees Ontwikkelingsfonds voor het onderhavige project met toegangswegen vastgesteld op f. 2.150.000,-- welk bedrag wordt

verleend als een gift.

Hieraan werd echter de voorwaarde verbonden dat het technisch ontwerp van de brug nader zou worden bezien om tot een zo economisch mogelijk project te komen.

Overeenkomstig de terzake

ontvangen aanwijzingen werd door de Dienst Openbare Werken een nieuw ontwerp voor de brug opgesteld.



Ministronan di P.P.A. "1966 - 1969" Ernesto Petronia, Lope Beaujon y Jossy Tromp.

De voornaamste technische gegevens hiervan zijn als volgt:

De brug heeft een lengte van 36,5 meter en wel een middenoverspanning van 26,5 meter en twee vrije overkragingen van elk 5 meter. De middenoverspanning wordt gevormd door voorgebogen stalen liggers, welk zijn ingebetonneerd.

De zijoverspanningen bestaan uit een ter plaatse gestort roosterwerk van betonnen balken, waar over het geheel het brugdek wordt gelegd.

De brug wordt opgelegd op 2 pijlers en is aan de uiteinden opgesloten door 2 landshoofden. De breedte van de brug is 11 meter, waarvan 8 meter voor het rijdek en twee maal 1,50 meter voor de trottoirs aan weerszijden. De hoogte van de onderkant brug is plm 6,90 meter boven normaal waterpeil.

De aan te leggen toegangsweg aan de westelijke zijde krijgt een lengte van 620 meter, terwijl de oostelijke toegangsweg tot aan Pos Chiquito 1590 meter is.

Deze toegangswegen zijn 7 meter breed.

E projecto aki a su preparacion a inicia pa carta fecha 19 di maart 1964(ag. 144; bijlage 1964 no. 18) dirigi na Eilandsraad.

Na 1967 pa carta fecha 13 di april 1967 no. 23 Bestuurscollege a dirigi e carta cu e contenido di cual nos a

caba di cita, informando cu a logra un acuerdo cu representantenan di Mercado Comun Europeo y a duna Eilandsraad e informacion completo di e projecto encuestion.

E brug a wordo poni den funcion door di Ministro L. Beaujon na 1970 (P.P.A.)

Un landskantoor pa e.o. Servicio Postal na Aruba.

Desde 1957 servicio Postal di Antiyas Neerlandes ta resorta bao di e Ministerio di Trafico y Transporte y nan tin e tarea pa atende e post di carta, pakete y postwissel, tambe pa maneho di postspaarbank. Promer cu e re-organizacion aki a worde introduci na 1957 servicio postal tabata resorta bao di e administracion di Finanzas.

ñansa, Landsradio y tambe Departamento di Estructura Estatal y Consejo di Ministro na Aruba pa hopi ana. Despues di casi 30 ana tabata Partido P.P.A. su representante den Consejo di Ministro sr. Elio Nicolaas cu a renova e edificio aki, cu den pueblo ta conoci como Postkantoor na Oranjestad. E edificio cu a worde construi na



Vista di Landskantoor, (1965).

Den cuminsamento di e decada di 1960, representacion di Partido P.P.A. ariba nivel central a cuminsa prepara pa construccion pa un asina jama Landskantoor nobo. Esaki cu e meta pa ubica varios servicio di Gobierno Antiyano den djele.

Na final di 1964 e Landskantoor aki a worde finalisa y poco tempo despues habri.

Como cu Ministro di Finanzas Sr. Juan E. Irausquin a fayece algun ana promer a worde dicidi di pone su estatua ariba e plaza dilanti e Landskantoor aki y dunele e nomber di Juancho Irausquinplein. Den tal landskantoor a worde ubica e.o. e servicio di Hypotheekkantoor y Kadaster, Servicio Postal, Landsfinancien, Departamento di Ense-

1936 na San Nicolas y a sirbi como Servicio Postal y Landsradio pa



Ministro Ernesto Petronia y Ministro G.R.L. Beaujon ta compaña su Majestad Reina Juliana y Prins Bernard na Juancho Irausquin Plein, (1965).



Ministro B. Nisbet, iniciando renovacion di Servicio Postal San Nicolas, (1994).

hopi tempo despues como servicio Postal a haña un renovacion na 1993/94 pa cual Ministro B. Nisbet tabata responsabel y a costa un inversion di alrededor di 2 miljon florin.

Tur esaki cu e maneho pa por mehora e Servicio Postal na nos Isla na bienestar di henter nos comunidad.

Un aeropuerto moderno !

Partido Patriotico Arubano a haña e confiansa pa algun periodo for di comunidad Arubano y a logra ehecuta un gran cantidad di plannan cu nan a priminti nos comunidad. A jega e momento pa

atencion na un proyecto pa expande e largura di e pista di aterizahe pa asina por acomoda avionnan BOEING tambe na Aruba. Ariba tereno insular, diputado pa P.P.A. Ing. Virgilio Kock a hunga un

rol importante den e proyecto grandi aki, mientras ariba nivel central e rol y contribucion di Ministro di Finanzas y fomento (desaroyo) Sr. Jossy Tromp tabata sumamente grandi.

Despues di años di estudio, analisis y construccion, por fin e dia a jega na 1972 pa habri e Edificio nobo di nos Aeropuerto. Nos kier accentua, cu aki nos no ta papia di expande un Aeropuerto, pero di construi un Aeropuerto completamente nobo y P.P.A a logra esaki. E inversion tabata corre den un 10 miljon florin si tene cuenta e construccion cu a costa al rededor di 7 miljon florin y e material necesario cu tabata alrededor di 3 miljon florin.

Den curso di añanan, e proyecto aki a worde renova pa Ministronan di P.P.A tambe: Ministro Benny Nisbet a renova e pista di aterizahe na año 1986/87 pa e suma di 9 miljon florin, mientras Ministro Elio Nicolaas ta responsabel pa e l u z n a n n o b o d i e



"Ariba e potretnan nos ta mira primeramente e promer BOEING cu a baha na aeropuerto despues cu e pista di aterizahe a worde extende pa por acomoda e avionnan grandi aki"

analisa e necesidad di construccion di un aeropuerto Nobo y Moderno. Esaki debi cu a logra ehecuta un gran parti di e infra-estructura necesario pa desaroya e industria di Turismo, manera e planta di Awa y Electricidad, e caretera banda di lama y despues varios hotel ehecuta pa Aruven N.V., manera Aruba Caribbean Hotel N.V., Aruba Sheraton N.V., Aruba Americana N.V. y varios hotel cu a inicia for di e sector priva.

Tur esaki a aumenta e bishita di turistanan den un forma dramatico, cual a conduci cu un dado momento tanto e aeropuerto como e pista di aterizahe no tabata cumpli mas cu e demandanan di e momento ey.

Bestuurscollege di P.P.A en cooperacion cu Gobierno di Antiyas den cual P.P.A. tabata participa a dedica



Ariba e potret nos por mira e momento cu Ministro di Finanzas Sr. Jossy Tromp ta prepara pa corta sinta pa e Aeropuerto Nobo worde poni den funcion. Esaki a tuma lugar den presencia di un cantidad grandi di invitadonan den cual tambe invitado di honor ASTRONAUT sr. Gordon Cooper"

pista di aterizahe "7 miljon" y tambe pa e projecto di apron-taxiway cu a costa al rededor di 20 miljon florin.
Pues contribucion di P.P.A na nos

Aeropuerto di Aruba tabata sumamente grandi den curso di ananan.
P.P.A. a prolonga e pista di aterizahe, construi edificio nobo,

prolonga y renova e pista di aterizahe, construi Apron TaxiWay, pone luznan nobo pa e pista, prepara projecto radar y projecto nobo 93/94.



"Ariba e potret nos por mira e projecto di e Aeropuerto Nobo promer cu el a worde habri, un vista sumamente impresionante por cierto. (1972)

Un hotelvakschool pa Aruba:

Despues cu bao guia y coordinacion di tanto Bestuurscollege y representacion di PPA ariba nivel Antiyano a worde implementa varios proyecto di Hotelnan manera Aruba Caribbean Hotel, Aruba Sheraton, algun proyecto di sector hotelero di sector priva (Coral Strand, Machebo Beach, Divi Divi, Basi Ruti) y tabata un hecho cu preparacion y construccion di un di 3 hotel grandi pa Aruven N.V. esta e futuro Aruba Americana tabata den proceso a bira evidente cu mester a dedica amplio atencion na e "upgrading" y mehoracion di e servicio di personal den e sector di Horeca.

pa guia e proceso / proyecto y tambe pensa di reserva tereno.

Durante 1973 e projectdossier a worde prepara y finalisa.

Nos ta cita algun ponencia for di e projectdossier aki:

"Motivering Hotelvakschool:

De noodzaak van het stichten van een lokale hotelvakschool hangt samen met het volgende:

1. scholing van het personeel voor de horecasector;
2. verhoging van de graad van zelfvoorziening voor het middelbaar en hoger hotelpersoneel;
3. instelling van volwaardige en permanente opleidingen voor de horecaberoepen.

zullen er minder problemen zijn met het praktische gedeelte van de opleiding;

b. een eigen hotelafdeling is noodzakelijk voor het handhaven van het niveau van de opleidingen;

c. de bedoeling is dat dit hotel een "modelhotel" wordt, waaraan de overige hotels hun bedieningsstandaard e.d. kunnen optrekken;

d. de exploitatiekosten van de opleidingsafdeling zullen deels gedekt kunnen worden uit de inkomsten van de hotelafdeling;

Stichtingskosten:

Op basis van het voorlopige programma van eisen en uitgaande van de offerte van T.A.B.-Technisch Advies Bureau N.V. voor de kosten van voorbereiding en toezicht is door de D.O.W.-Aruba een globale Raming (voorlopige) van de stichtingskosten gemaakt, welke samenvattend als volgt luidt:

Naf. 3.260.000,00.

Despues di a prepara e proyecto aki, Bestuurcollege pa medio di carta fecha 13 di maart 1974 no. 2081 a manda 7 exemplaar aki di e proyecto pa Ministro pa Fomento (desaroyo) cu e peticion pa manda esaki pa E.O.F. cu e peticion pa financia e asina jama "technische voorstudie".

Pues por menciona cu bao di Bestuurscollege di Partido PPA e proyecto aki a worde inicia y prepara, sin cu nos ta kita e realidad cu e proceso aki a continua bao di e Bestuurscollege cu a sigui e periodo di PPA na 1975.



Diputado Max Croes dunando un splicacion en cuanto maneho Economico di Aruba (1970-1975)

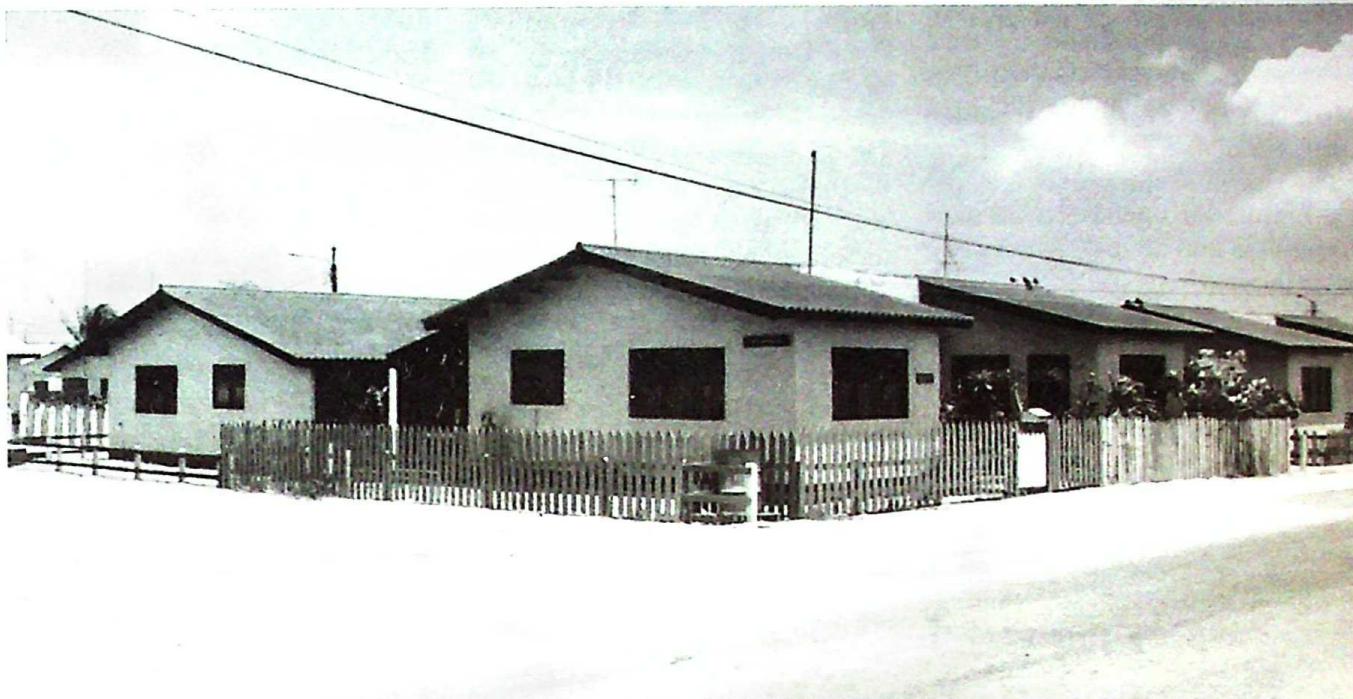
Ta pesey Bestuurscollege a larga inicia cu un analysis na e factibilidad di un establecimiento di un Hotelvakschool na Aruba, e proceso aki a inicia na 1972.

Ja, na januari 1973 e plannan tabata asina leeuw cu a cuminsa apunta un architecto y nombra un comision

De I.L.O.-deskundige geeft aan de opzet in de vorm van een gecombineerd project, dus een hotel met daaraan verbonden voldoende instructiefaciliteiten voor de geplande horeca-opleidingen de voorkeur op de volgende gronden:

- a. met eigen hotelaccommodatie

Cas pa pueblo....



Otro logro di Partido P.P.A.

Ehecutando nos filosofia Social Democrata cu un accento pisá ariba husticia social, diferente Bestuurscollege di Partido P.P.A. a cuminsa pone atencion ariba e necesidad di Cas pa Pueblo.

Despues di a hasi un estudio di e situacion di cas na Aruba a conclui cu tabata tin un necesidad grandi pa casnan di pueblo.

Consecuentemente P.P.A a cuminsa cu varios proyecto pa construi casnan pa pueblo.

E complexnan na Rooi Congo pa Noord, Pos Chiquito, Noord, Madiki, Dakota y Tarabana tabata parti di e produccion di P.P.A ariba e tereno aki.

Tambe P.P.A a inicia cu e proyecto di Village y Esso Heights, cual a tarda pa motibu di compra di Tereno.

P.P.A for di oposicion a hunga un rol importante y decisivo pa logra ehecuta e projectonan aki, na momento cu LAGO a sera su portanan y Bestuurscollege di MEP

kier a para e proyecto aki, cu e meta pa usa e fondo (20 milyon) pa projectonan mas productivo.

Te na Hulanda Lider di Fraccion di P.P.A e tempo ey Sr. Benny Nisbet a defende e habitantenan di Village Esso Heights.

Sr. Benny Nisbet (P.P.A.) Tabata e unico miembro di Aruba cu a sali na defensa di habitantenan di

Village y Esso Heights.

Sr. Benny Nisbet a continua cu su lucha pa no permiti e cambio pa tuma lugar y Gobierno Hulandes a dicidi cu nan lo no bai di acuerdo cu e cambio pidi y asina P.P.A tabata instrumental pa logra ehecucion di e proyecto di Village/Esso Heights.



Maestro Oti Oliveira cu delegacion di alumno cerca diputado di Enseñanza, Sr. Guillermo Trinidad

Un hospital moderno pa Aruba

Otro meta grandi cu gobierno di P.P.A a realisa.....

Nos kier a cita e sigiente expression:

"The health of the people is really the foundation upon which all their happiness and all their powers as a state depend".



Consciente di e hecho cu tabata sumamente necesario pa por duna e comunidad di Aruba facilidadnan ariba tereno di salubridad publico moderno y a la vez cumpli cu e exigencianan y responsabilidatnan cu desaroyo di un Industria di Turismo ta trece cunele, e team di gobernante di Partido P.P.A. a dedica nan atencion tambe na e area aki.

Den un documento fecha 17 di oktober 1963 no. 55, cual a worde trata den Eilandsraad di Aruba fecha 6 di December 1963 nos por lesa lo sigiente:

"De bouw van een nieuw Ziekenhuis behoort tot de projecten, waarvoor in de eerste fase van het ontwikkelingsplan financiele steun van Nederland is gevraagd. De bouwkosten worden zeer globaal geraamd op f. 18.000.000,--. Bedoeling begincapaciteit van

tenminste 385 bedden en uitbreidingsmogelijkheden tot 500 bedden".

Dia 25 di januari 1971 tambe bao di bestuurscollege di P.P.A. a worde teni e asina jama "openbare aanbesteding" cual a worde gana pa e companianan Netherlands Har-

bour Works Company (N.A.) N.V., Petrona en Croes N.V., y Smits Bouwbedrijf como e offerte mas abao (laagste inschrijver), pa e parti di construccion pa un suma di Naf. 20.495.000,--.

Despues di esaki a sigui negociacionan fuerte cu e grupo aki, pa baha e suma sin causa daño na e esencia di e proyecto.

Dia 17 di april 1972 a firma un acuerdo pa e suma di 15,3 milyon florin.

Sinembargo, pa medio di carta fecha 11 di juni 1975, no. 18, agendanr. 6644 den cual Bestuurscollege a dirigi su mes na Eilandsraad su un asina jama peticion pa haña suppletoir krediet pa por a finalisa e proyecto aki.

Nos ta cita for di e conclusion di e carta aki:

"Naar aanleiding van bovenstaand

e uiteenzettingen verzoeken wij Uw Raad een suppletoir krediet beschikbaar te stellen van Naf. 4.200.000,-- waarvan de financiering voor zover thans bekend voor Naf. 2.261.971,-- voor nederlandse rekening komt.

In aanvraag is dan nog een additionele financieringsaanvraag ad Naf. 786.152,-- zodat in het Bestuurscollege het gunstigste geval Naf. 1.151.877, -- voor rekening van het Eilandgebied zal komen."

Cu esaki nos ta ilustra con Partido P.P.A. a duna su contribucion pa por a jega na un Hospital Moderno pa nos comunidad Arubano. Un proyecto pues cu a costa al rededor di f. 26.5 milyon florin, sin conta e millones mas cu a worde inverti den e instrumentonan medico y material necesario pa por duna nos comunidad un mihor trato medico. Pues a proyecto aki a dura años pa prepara, coordina y convence Hulanda di e necesidad di esaki, pero P.P.A a logra e meta aki.



Margot Croes, Ministro di Salubridad di Antillas, (Aruba P.P.A.), (1983-84)

"Clinica na San Nicolas, tambe grandemente trabao di partido P.P.A."

Despues cu Lago a establece su mes na nos Isla y e pueblo di San Nicolas a crece, a trece cunele cu pa años, San Nicolas tabata tin su propio Hospital, esta Lago Hospital, cu tabata tey pa e trahadornan di LAGO den promer instancia pero a duna hopi ajudo y servicio na e pueblo di San Nicolas y vecindario.

Cu tempo e facilidad aki a worde sera y e Hospital bieeuw na Oranjestad a atende henter nos comunidad Arubano.

Tabata visto cu e hospital aki no tabata cumpli cu tur exigencianan moderno y como tal Bestuurscollege y Gobierno di Antiyas a prepara y construi un Hospital moderno y a prepara e plannan pa construcion di un Clinica na San Nicolas.

E proyecto di e Clinica na San Nicolas a worde completamente

prepara pa e Bestuurscollege di Partido P.P.A, pero a worde entrega na Eilandsraad algun siman despues cu e Bestuurscollege cual a sigui P.P.A a sinta.

E promer frase den e carta di Bestuurscollege cu a worde dirigi na Eilandsraad di Aruba ta bisa textualmente:

"Reeds geruime tijd bestonden er plannen om de onhoudbare toestand van de Groepspraktijk aan de Pastoor Hendrikstraat te beeindigen".

Palabranan di nos Lider di fraccion den Eilandsraad e tempu ey, Sr. G.P. Trinidad(q.e.p.d.) tabata lo sigiente:

"E agendapunt aki si nos por duna di awor kaba di conoce cu nos lo bay completamente di acuerdo cunele, pasobra aki ta trata atrobe di un di e projectonan cu Bestuurscollege

anterior(P.P.A) a prepara y bai larga cla pa e Bestuurscollege aki, nos ta completamente na altura di e preparacionan di e proyecto aki.

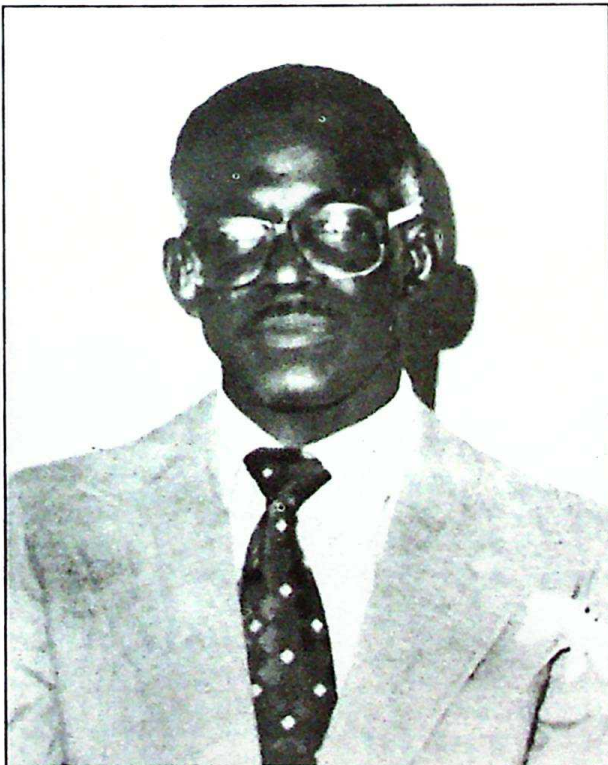
E unico cos cu mi kier a informa, Sr. Presidente, ta si e Bestuurscollege aki a jega caba na un acuerdo na ki sitio e Gezondheidscentrum lo worde construi?

Palabra di miembro di Eilandsraad di P.P.A. sr. Frank Hubert Croes:

"Señor Presidente, mi ta tende masha nechi bisa cu P.P.A ta planifica, pero e no a realisa.

Señor Presidente, ta mescos cu den cualkier construcion e arquitecto ta planifica y e metslanan ta traha".

Entodo caso e proyecto di un clinica pa San Nicolas a bira un realidad cu un contribucion grandi di Partido Patriotico Arubano.



Diederick C.H. Mathew, Diputado, miembro di Eilandsraad, miembro di Staten.



Ernest Finck, miembro di Eilandsraad di Aruba y miembro di Staten di Antillas (P.P.A.)

Bibliotheca publico nobo:

Consciente di e hecho cu un comunidad no por sin un instituto di informacion pa contribui na educacion di nos pueblo den su totalidad y hubentud en particular Partido P.P.A su bista tambe tabata dirigi ariba e necesidad di un edificio nobo pa nos Bibliotheca Nacional.

Despues di un periodo di estudio y di preparacion pa asina jega na un proyecto adecuado a jega e momento pa presenta e proyecto aki na Eilandsraad di Aruba.

Na april 1975, Gobierno di P.P.A a dirigi un carta pa Eilandsraad pa pidi aprobacion pa e proyecto di un Bibliotheca Publico Nobo. Carta no. 2019 fecha 22 di april 1975.

Esey debi na e crecimiento "astronomico" di e cantidad di miembran y e cantidad di bukinan cu tabata ser fia.

especial pa nos hubentud.

E ta situa na George Madurostraat no Willem Kloosstraat/Jacob Catzstraat y ta cubri un espacio di 1.582 m2.

E bibliotheca di e tempo ey tabata cubri solamente un espacio di 495 m2.

Nos ta cita for di documento 1975 no. 12 agendanr. 2019 dirigi na Eilandsraad fecha 22 di april 1975 pa Bestuurscollege di P.P.A:

" Het project is in eerste instantie ter beoordeling voorgelegd aan de Adviesraad voor Culturele Samenwerking tussen de Landen van het Koninkrijk, dat in deze positief heeft gereageerd.

De financiering zal via de Vertegenwoordiger van het Bijzonder fonds voor sociale en educatieve

Asina Bestuurscollege di P.P.A a cumpli cu otro meta importante na bienestar di nos comunidad en general y hubentud en particular.



Juancito Marciano (Chai) Laclé
Diputado y miembro di Eilandsraad



Dia cu e Bibliotheca (biew Edificio Wilhelminastraat a worde inicia tabata tin 862 miembro cual awe na 3553 na 1972.

E proyecto a ser financia via e fondo special pa projectonan social y educativo.

E edificio imponente aki ta un berdadero centro di Informacion y Educacion pa nos pueblo y en

projecten lopen.

De totale Investeringsraming inclusief 4.542 m2 grond is naf. 1.632.422,--.

Van het Eilandgebied wordt een eigen inbreng verwacht.

De financieringsaanvraag luidt dan als volgt:

Totale investeringsraming
Eigen inbreng



Gustavo (Dolfi) Oduber
Diputado y miembro di Eilandsraad.

F.	1632.422,00
F.	356.422,00
F.	1276.600,00

Edificio nobo pa Douane-Aruba:



Diputado (1970-1975) y Ministro de Finanzas (1976-1979) Sr. Max Croes

P.P.A. su representacion den Gobierno Antiyano durante e periodo di 1975-1979 tabata realisa cu nos Isla di Aruba a conoce un substancial crecemento y cu esaki tabata pone presion ariba e organisacion administrativo di Gobernacion na nos Isla e.o. cierto departamento cu e tempo ey ainda tabata cai bao di Gobierno di Antiyas. Den e cuadro aki por mencioná e



Vista di Edificio di Douane.

departamento di Douane cu tabata situa den un edificio kaba pa hopi ana tabata chikitu di mas.

Esaki a pone cu Ministro di Finanzas pa Partido P.P.A. Sr. Max Croes a duna instruccion pa inicia cu preparacion di un proyecto pa un

Oficina moderno pa Douane na Aruba.

No a dura mucho cu e acto simbolico a tuma lugar door di Ministro Max Croes y e construccion por a inicia na L.G. Smith Boulevard.

Warda di polis nobo pa San Nicolas

Durante di e añanan 1975 pa 1979 sr. Leo A.I. Chance, tabata representa Partido PPA como Ministro den Gobierno Antiyano y tabata ocupa e posicion di Ministro di Justicia. Partido PPA tabata consciente cu e progreso di ultimo añanan na

Aruba y tambe na San Nicolas a hasi cu e warda di polis bieuw no tabata cumpli mas cu e exigencianan pa futuro.

Pa tal motibo den representacion di PPA, Ministro Sr. L.A.I. Chance ciudadano di San Nicolas, a duna instruccion pa prepara un proyecto



Vista di Warda di Polis na San Nicolas, hora el a keda termina.



Ministro L. Chance poniendo e promer piedra pa e construccion di e warda di polis por inicia na San Nicolas.

pa construi un warda di polis nobo pa San Nicolas y vecindario. No cabe duda cu e proyecto aki a jena un necesidad grandi den comunidad di Aruba (San Nicolas) pero tambe den Cuerpo di Polis.

Aviacion Arubano (1986-1989-1994)

PPA a marca historia ariba tereno di aviacion Arubano.

Durante formacion di e promer Gobierno di Pais Aruba, cu a resulta for di un cooperacion entre partido AVP-PPA- ADN y PDA cu P.P.A a haña e.o. e cartera di Transporte y Comunicacion.

E cartera aki a resulta e tereno unda e confrontacion entre pais Aruba y Antiyas lo tuma lugar, pa despues resulta den un confrontacion entre Aruba y Reino Hulandes.

Partido PPA a delega nan Lider Benny Nisbet como e figura politico pa ocupa e posicion aki.

Tanto na Antiyas como na Hulanda tabata biba e pensamentonan cu ainda lo tabata posibel pa frena e deseonan Arubano pa jega na su propio maneho di Aviacion y posiblemente na su propio Compania di Aviacion Arubano.

Inmediatamente despues di a forma Gobierno di Aruba, Ministro pa P.P.A Sr. Benny Nisbet a anuncia un maneho Liberal di Aviacion u asina jama "Open Sky" policy. Cual tabata ensera un maneho unda Aruba tabata dispuesto pa entrega mucho mas derecho aeronautico y permiti hopi mas compentencia entre e companianan cu tabata bula pa nos Isla.

Directamente despues Ministro Benny Nisbet a manda delegacionan pa negocia cu Merca y a logra pa a firma e promer Tratado Internacional cual tabata e promer tratado cu Aruba a firma despues di entrada di su Status Aparte na Maart 1986, cual tratado despues lo mester worde aproba pa 2de kamer Hulandes.

Despues a sigui un tratado cu e pais Venezuela. E acuerdonan a worde severamente critica pa Gobierno Antiyano cu tabata mira e maneho Arubano como un estorbo di

interesnan di Aviacion Antiyano cu cual Gobierno Arubano lo mester tene cuenta cunele.

Gobierno di Aruba representa pa



Ministro Benny Nisbet a nenga esaki redondamente y a muestra cu un di e motibunonan pa a lucha pa Status Aparte tabata hustamente e meta pa usa e instrumento di aviacion na Interes di Turismo Arubano y cu poniendo e interes di Aviacion (ALM of KLM) promer lo ta contra locual semper e Arubiano a kere aden.

E desaroyo aki a conduci na un conflicto sumamente serio cu mester a wordo trata ariba nivel di Reino. Mester acepta cu Historia a duna Ministro Benny Nisbet completamente razon.

Ministro Nisbet a logra:

1. Cu su filosofia di Aviacion a keda intacto y cu e Tratadonan a worde aproba den 2de kamer sin ningun cambio, tanto esun cu Merca como esun cu Venezuela cu a wordu tan discuti.
2. Cu Aruba a funda su compania Nacional Air Aruba na september di aña 1986.
3. Cu acuerdonan negocia pa Gobierno di Aruba tabata tene cuenta cu Interes Arubano na promer lugar.
4. Cu Aruba por a negocia un tratado cu Hulanda. Den curso di aña ora interesnan ajeno tabata influencia cierto skina politico Arubano y tabata purba frena

desaroyo di Air Aruba, Sr. Benny Nisbet tabata sali na vanguardia di Air Aruba y a logra cu 12 aña despues ainda e compania aki ta dunando servicio na comunidad Arubano y cu ademas ta transporta alrededor di 30-% di nos bishitantenan for di exterior.

E contribucion di PPA ariba tereno di Aviacion en general despues pa tanto Ministro Elio Nicolaas como ministro Benny Nisbet ta sumamente grandi cu por bisa cu PPA a pone un stempel sumamente fuerte ariba desaroyo di aviacion Arubano.

Tanto pa preparacion di e proyecto di Radar, e construccion di e edificio di Dept. di Aviacion, e preparacion di e pista di Aterizahe di nos Aeropuerto, como e aprontaxiway, e preparacion pa e proyecto di expansion di nos Aeropuerto tin un influencia grandi y positivo di parti di representacion di Partido P.P.A den persona di Ministro Benny Nisbet y Ministro Elio Nicolaas.

P.P.A a bolbe marca Historia.....



Ministro Benny Nisbet develando e borch, pa duna inicio na construccion di edificio pa Departamento di Aviacion Civil. (1994)

"AIR ARUBA NV"



Fundacion di Air Aruba pa Ministro Benny Nisbet dilanti Notario - 1986

*"De vennootschap draagt de naam:
"AIRARUBA NV"*

Deze vennootschap heeft ten Doel:

1. Het uitoefenen van het luchtvaartbedrijf, waaronder begrepen Het onderhouden van luchtvaartverbindingen aldan niet door middel van geregelde en/of ongeregelde vluchten" 24 September 1986 opgericht voor Notaris Lacle....."

Algun citacion di discurso di Ministro Benny Nisbet durante fundacion di nos compania Nacional Air Aruba:

"Hecho ta cu e Gobernacion di awe tin un tarea como architecto pa nos futuro:

A. Negocia e relacionan aeronautico tanto dentro di Reino Hulandes como cu otro paisnan, esaki saliendo for di e principio di nos autonomia cu a wordu claramente delinea na e ultimo tripartite na Hulanda.

Pa cumpli cu esaki Gobierno a establece su politica di cielo habri. E acuerdo di Reino negocia cu Merca, esun tan discuti cu Venezuela, acuerdonan administrativo negocia cu St. Domingo y Colombia ta parti di e promer pasonan ariba e tereno aki.

B. Ehecucion di parti di e decisionnan di "Mullet Bay" pues un compania nacional di Aviacion tambe ta parti di e tarea aki.. Gobierno ta visualisa no solamente trabaonan di Ground-handling como posibilidadnan pa

futuro.

Sin embargo no ta aki e trabao di Air Aruba ta termina. Gobierno ta visualisa Aruba como un Centro importante di Distribucion pa e area di Caribe y Sur America como pa Europa.

Den e cuadro aki Gobierno ta mira posibilidadnan grandi ariba tereno di carga, pa Air Aruba.

Tambe Gobierno ta haciendo un estudio pa determina e feasibility di nos aeropuerto, como Hub pa companianan di Aviacion.

Ora mi menciona Air Aruba, compania Nacional di Aviacion mi ta puntra mi mes si nos tur na Aruba ta consciente di loke ta nifica Nacional.

Sin duda durante di e proceso pa jega na e punto di e prome fase aki por a sinti claramente intentonan serio pa stroba e proyecto aki di nace. Gobierno ta lamenta esaki profundamente.. Ta nos mester tin e confiansa den nos mes como pueblo.....Ta nos Aruba tin e derecho di determina pa nos mes, sin interferencia, di pafor, nos deseonan ariba tur tereno, incluyendo aviacion. Intervencion di pafor, Gobierno ta mira como un acto contra autonomia y nos lo no tolera esaki....."



Vista di Edificio di Departamento di Aviacion Civil Arubano

Construyendo un Industria di Telecomunicacion

Awendia na Aruba tur servicio di telecomunicacion cu ta posibel, ta gracias na e planificacion di Partido P.P.A.

"For the government it is of crucial importance that our telecommunications directly and indirectly serve greatly to the economy of Aruba as its best.

We greatly depend on the tourist industry and are looking in the future to serve as a firmly build financial centre.

And we hope that our telecommunications facility will prove to be an important corner stone in these efforts" "However, I must utter a word of warning well meant to all present. Let us analyze, evaluate, study and debate possible new changes and policies to influence and guarantee telecommunications and economic development in the Caribbean.

Let us realize our different position compared to those countries that generally are calling the shots.

Let us be willing to adapt our positions to cope with what is already present, but also to guarantee our interest and the interest of the hemisphere"

Discurso di Ministro Benny Nisbet durante congreso di CANTO na Aruba (1993)

E rol di Partido P.P.A. ariba tereno di telecomunicacion desde 1986 tabata uno importante y decisivo. Pa ilustra esaki, Partido P.P.A. ta cita for di un comunicado di prensa di pasado cu ta papia pa su mes.

Dia 25 di februari 1994 Ministro Benny Nisbet a duna gerencia di SETAR permiso pa firma e *tercer expansion di central internacional.*

Ministerio di Transporte y Comunicacion a saca un comunicado cu a duna un bon bista di e desaroyonan den e mundo di Telecomunicacion, nos lo cita e contenido di e

comunicado di prensa aki cu ta papia pa su mes e ta duna un bon bista di e dinamismo y progreso cu tabata tin den e Ministerio di Transporte y Comunicacion hora cu tanto Sr. Benny Nisbet como Sr. Elio Nicolaas a ocupa e cartera aki.

Esaki a refleha claramente e forma dinamico y consistente cu e dos ministronan di P.P.A. tabata ehecutando proyecto tras di proyecto, creando un INDUSTRIA DI TELECOMUNICACION NA NOS ISLA.



Ministro B. Nisbet ta duna permiso pa Gerencia di SETAR por firma e Tercer Expansion di Central Internacional.)

"SETAR cu e tercer expansion di e central internacional tipo 5ESS ta consolidando su red di central di telefon pa por garantiza Aruba su coneccion cu mundo.

Manera ta conoci, despues di Status Aparte Aruba a haña su propio compania di Telecomunicacion cu mester a instala den tempo rapido casi tur e infraestruc-



Edificio di Setar na San Nicolas

tura di Telecomunicacion pa Aruba.

Na 1986 Gobierno, pa medio di Ministro di Transporte y Comunicacion Sr. Benny Nisbet a tuma e decision cu Aruba mester ta completamente independiente ariba tereno di Telecomunicacion y a sigui cu planificacion di esaki.

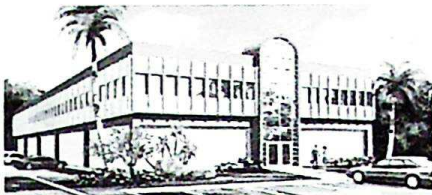
Na 1988 e contract pa un central internacional cu tabata e tipo 5ESS a ser firma. Promer cu esey Aruba su trafico Internacional mester a bai Curacao pa ayanan wordu ruta pa otro paisnan. Cu ponemento di e central internacional, tambe jama Gateway den terminonan di telecomunicacion, na 1989 den servicio y cu e instalacion di e promer groundstation, Aruba pa promer biaha por a comunica cu otro paisnan independientemente. Den e mesun periodo a cuminsa cu plannan pa modernisa Aruba su



Ministro Elio Nicolaas ta pone e promer piedra pa e Edificio di Setar na Seroe Blanco y un vista di e proyecto

red di telecomunicacion pa e parti local tambe.

Na aña 1990 Gobierno pa medio di Ministro Elio Nicolaas a duna su aprobacion pa gerencia di SETAR



Vista di Edificio Intel na Setar Seroe Blanco

firma e contracto jama Projecto di Digitalisacion cual ta ensera cu den un periodo di 10 aña parti den 5 fase Aruba su red di telecomunicacion lo consisti pa 100% di centralnan 5ESS di e compania gigante AT&T garantizando Aruba cu un continuidad y tecnologianan mas up to date.

E promer fase di e projecto di digitalisacionan a worde completa na aña 1991 cu ponemento di centralnan nobo den servicio y pa 28 km di fibra optica cu tabata un di e promer instalacionnan den Caribe den fibra-optica.

Den e mesun aña e promer expansion di e Gateway a worde completa.

Na aña 1993 a termina e di dos fase di e projecto di digitalisacion y e di dos fase di e expansion di Gateway Internacional

Den aña 1993 a worde aña di e central di celular na e red di centralnan di Aruba, cual servicio



Ministro B. Nisbet ta pone e projecto di Cellular den funcion

a wordo introduci na Aruba den e simannan cu a sigui.

Ministro di Transporte y Comunicacion, Sr. Benny Nisbet a duna su

aprobacion pa Gerencia di SETAR por firma e contract. Pa por brinda e servicio aki pa rutanan internacional a worde traha un plan pa e di tres expansion di e central Gateway, cual contracto a worde firma diabierna dia 25 di februari 1994.

E expansion a encera principalmente ampliacion di canalnan internacional, local y introduccion di signalisacion no. 7 cu ta hasi posibel signalisacion entre centralnan internacional pa e servicio di ISDN.

Cu finalisacion di fase 3 y expansion di Gateway na September 1994 a bira posibel introduccion di ISDN local y Internacional na Aruba, entro otro servicio manera ISDN videophone, fax-groep-4 y 64 Kbps unrestricted lo ta posibel.

Mester comenta aserca cu ta depende si e otro paisnan por duna tambe e servicionan aki menciona. No ta tur pais ta cla ainda tecnicamente.

Por bisa cu SETAR ta mas activo den featuren nobo pa su abonadonan den servicio di Call Forwarding pa su clientenan.

Tambe por spera den e proximo tempo cu servicionan nobo lo bin disponibel door di un automatizacion acelera cu a worde haci den 1994.

Esakinan tabatatin como meta, pa brinda e consumidornan un mihor servicio.

TELE-ARUBA:

Na comienso di Maart 1993 a cuminsa cu instalacionan di equiponan nobo cu tabata forma parti di e modernisacion tecnico di Tele-Aruba, entre nan, mehoracion di e studio y adquisicion di e vehiculo pa raportahe.

Cu e instalacionan aki, a inicia un fase nobo pa Tele-Aruba.

E grandura di e inversion di e projecto a ensera un suma di 4.5 milyon florin.



Vista di e Equipo nobo di Tele-Aruba

Pa e modernisacion a worde escohi deliberadamente equiponan profesional y di calidad alto, teniendo na cuenta cu e equiponan aki mester a wordo usa pa un periodo largo.

Fuera di esaki na 1992 e expansion di e edificio di Tele-Aruba a worde ehecuta.

Pues bao di Partido P.P.A, Tele-Aruba, nos planta di television nacional a haña e oportunidad di hanja un imagen completamente nobo, gracias na e maneho di Ministro Elio Nicolaas di Partido P.P.A.

Tambe bao di P.P.A su maneho Tele-Aruba a worde duna e vergunning pa explota cable-television na Aruba.



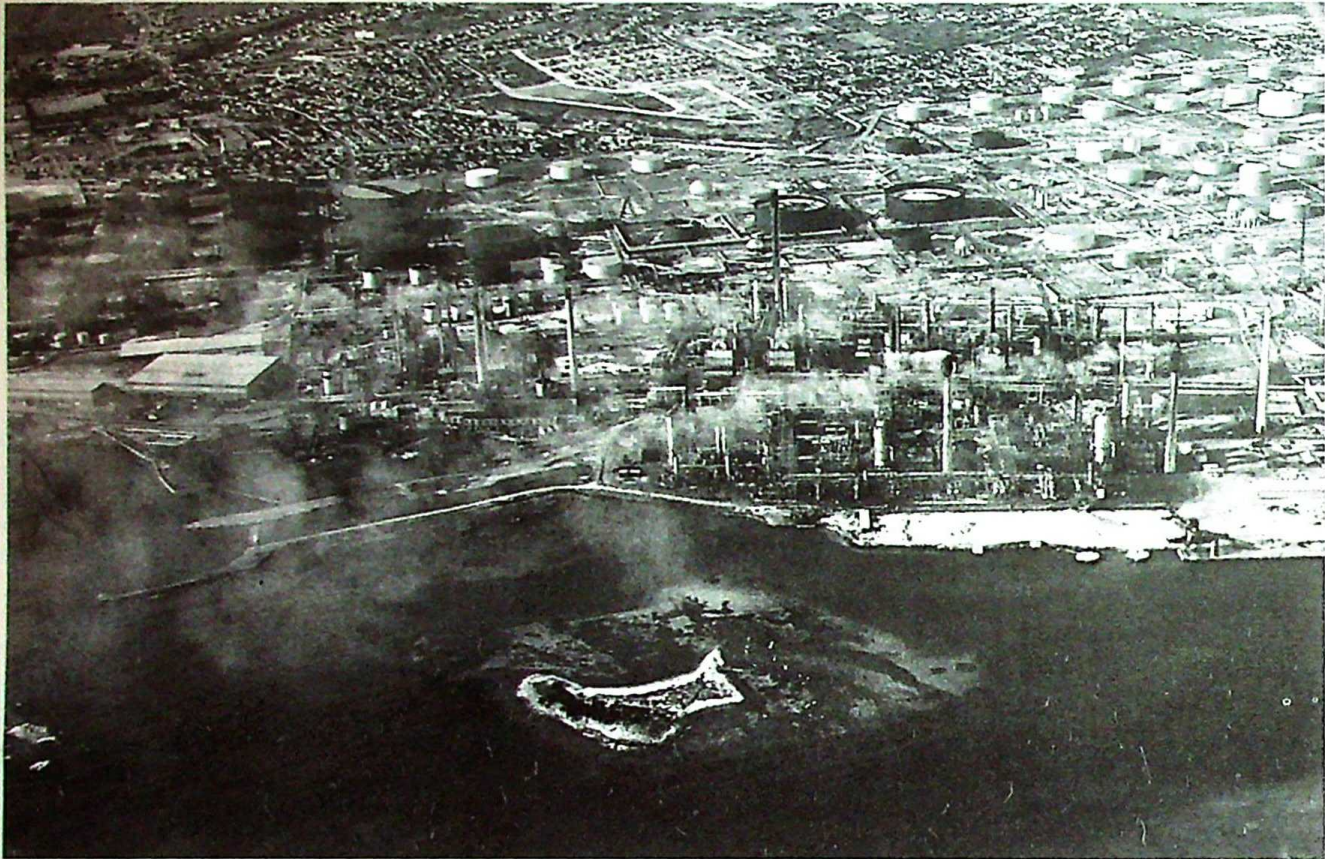
Ministro Elio Nicolaas ta duna inicio na Cable Television na Aruba

Esaki cu e meta di busca un partner y negocia un acuerdo pa por duna Aruba e servicio aki.

Despues di un proceso den cual 25 oferta a worde evalua, un comision consistiendo di varios experto local a scohe un grupo cu cual mester a sigui negocia.

Esaki a trece cunele cu un acuerdo cu a worde logra entre gerencia di Tele-Aruba y e compania di cable, cual a haña aprobacion di Ministro di Transporte y Comunicacion Sr. Elio Nicolaas.

Un dia pa recorda pa semper 20 di april 1991.



Dia di e reapertura di e REFINERIA di Aruba door di e compania Coastal.

Un dia cu a symbolisa un esfuerzo sobre humano cu un Gobierno recién nombra pa pueblo di Aruba (Gabinete Oduber) den cual Partido Patriotico Arubano(P.P.A.) a participa.

Palabranan di nos Lider Politico Sr. Benny Nisbet cu a bai den e analnan di historia y a worde expresa na december 1988 a resulta: **“Pa logra un reapertura di nos refineria, mester di un gobierno sin A.V.P. palabra cu awe worde comproba di ta e berdad”**, como cu e partido A.V.P. tabata nenga di reconoce delaster un señal cu lo por a logra e reapertura di e Refineria.

Pa logra e re-apertura expertonan hunto cu Gobierno a traha e caminda difícil cu mester a worde kana:



Ministro di Transporte y Comunicacion, Sr. Euladio Nicolaas, (1989-1993)

1. Negociacion entre Gobierno di Aruba cu Coastal.
2. Negociacion entre Gobierno di Aruba cu LAGO.
3. Negociacion entre Gobierno di

Aruba cu Wickland.

4. Negociacion entre Coastal cu Wickland pa asina jega na un formula cu e compania Coastal por a usa pa inverti y cuminsa traha ariba e reapertura di e REFINERIA di Aruba.

Pero a logra y Partido P.P.A. a hunga un rol importante den e preparacion di esaki como den su defensa den Staten di Aruba.

Historia a bolbe proba cu den esaki NOS tabata tin razon.

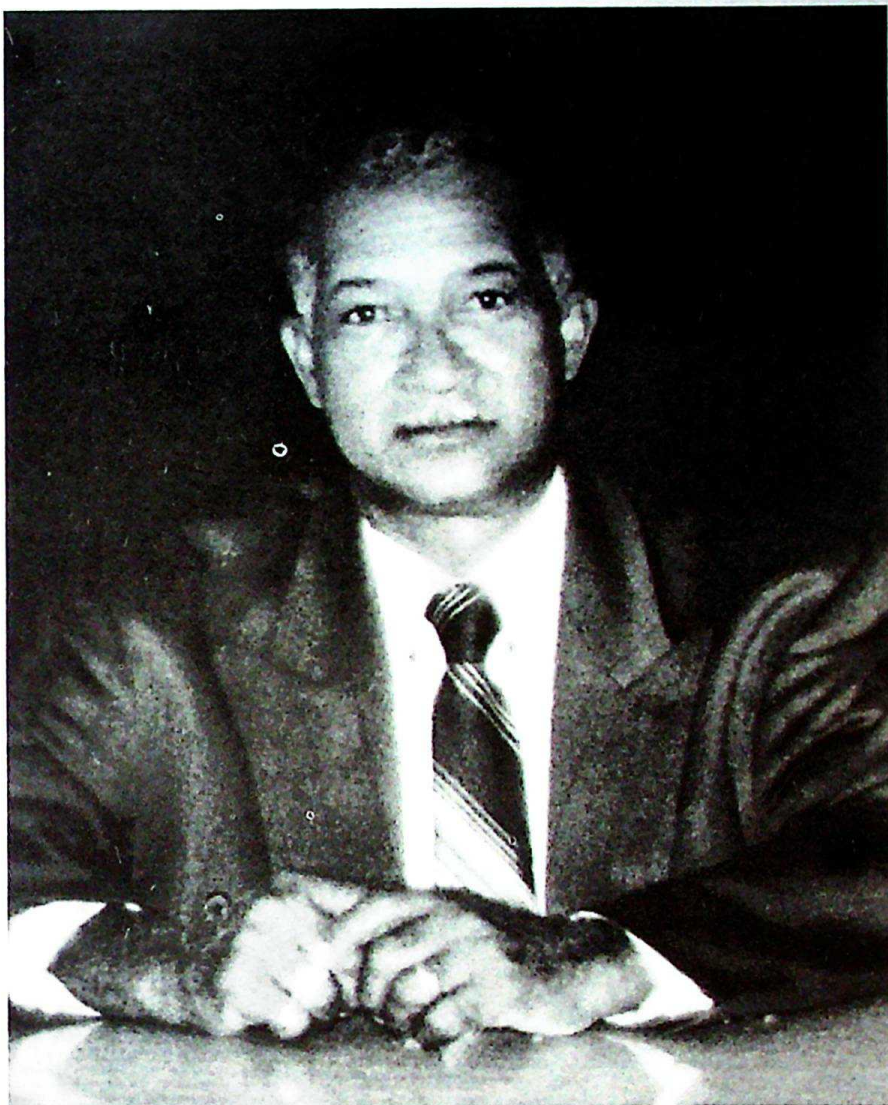
Cu re-apertura di e refineria, Gabinete Oduber, cu participacion di P.P.A. A bolbe garantisa diversificacion di nos economia Arubano. Via e resultado aki a duna pueblo di Aruba acceso na su beachnan na San Nicolas. Algo cu pa hopi aña no tabata posibel debi cu e terenonan aki tabata concesion di Lago desde decada 20.

13 di januari 1993, otro fecha tristo den historia di P.P.A.:

Dia 13 di januari 1993, Todopoderoso a jama den su Reino sr. Ronald Gil (Ronny) Toppenberg.

Ronny manera e tabata worde jama carinosamente, a sirbi Partido PPA pa hopi ana, como campanador, como candidato, como Lider di campana, como consehero, miembro di Consejo di Partido, miembro di directiva y asina nos por sigui.

Ronny a bai larga nos e.o. a consecuencia di un sla cu el a haña ariba e mainta di campana di 1993. Durante e dianan cu PPA ta recorda e 50 ana di existencia, nos miembronan di PPA ta recorda especialmente e persona cu semper e tabata, alegre, dinamico, fiel na su Partido y un persona cu tabata sa con pa duna guia na esnan rond di djele. Ronny, ruman, nos ta cubo, nos memoria di bo a la vez ta duna nos e forza pa nos sigui todo por todo cu e lucha PATRIOTICO. SOSOGA NA PAZ!.
DIRECTIVA Y CONSEHO DI P.P.A..



Sr. Ronald Gil (Ronny) Toppenberg.



Sr. Ciro Manuel Pieters, conoci pa su amistadnan como Ciro a bira miembro di Partido P.P.A. na un edad hoben. El a dedica un gran parti di su bida na P.P.A. Pa varios aña e tabata miembro di Consejo Insular (Eilandsraad) di Aruba, representando partido P.P.A. Internamente den partido el a ocupa varios funcion den directiva y conseho di partido. Tambe na varios ocasion el a funciona como consejero pa directiva y pa diferente ministro di partido. Su consejonan tabata basa ariba un experiencia amplio y un vista politico sumamente scherpi. Su argumentacion pa su posicion(nan) politico tabata a base di un razonamiento sumamente fuerte. Su contribucion na partido lo wordo recorda como un contribucion dinamico y energetico.

Representacion di Antillas/Aruba na Hulanda:

ANTILLAS:

For di entrada di Statuut pa Reino Hulandes, Antiyas a haña e derecho di nombra un Ministro Plenipotenciario na Hulanda.

Un ciudadano Arubano cu a haña e honor pa representa Antiyas / Aruba den e funcion aki tabata sr. W.F.M. (wim) Lampe.

Partido PPA tambe a hana e oportunidad pa delega un candidato pa e funcion di director di Antillenhuis na ana 1977, cual a bira e persona di sr. J.A.C. (Goby) Alders.

cerca Gobierno di Reino (Hulandes).

3. Representante di e Isla di Aruba den Reino Hulandes

4. Representante diplomatico pa por mantene contacto diplomatico cu cuerpo diplomatico en General y especificamente cu paisnan cu cual Aruba tin lasonan comercial y turistico.

5. Funciona como un PADRINO pa tur Arubiano residencia na Hulanda.

6. Ser un guia y persona di contacto pa tur estudiante Arubano na



G.V. (Boy) Simon, Director Gabinete, Ministro Plenipotenciario Interino.

Den representacion di Aruba ta Den Haag Hulanda, Partido PPA tambe na dos ocaasion a hana e oportunidad pa delega candidato pa e funcion di Ministro Plenipotenciario (interino) a la vez encarga cu e funcion di director di Gabinete plenipotenciario na Hulanda.

Partido PPA a delega dos candidato cu a duna un contribucion positivo na e representacion Arubano.

Sr. G.V. (Boy) Simon a ocupa e funcion aki for di 1989-93, drs. Frank Zaandam a ocupa e funcion aki for di maart 1993 pa april 1994.



Ministro Plenipotenciario, Sr. John Merryweather

ARUBA:

Despues cu Aruba a hana su Status Aparte, Aruba tambe a hana e derecho di por nombra su propio Ministro Plenipotenciario na Hulanda y pa oficialmente di por tin su Arubahuis na Hulanda.

E tarea principal di e Ministro Plenipotenciario na Hulanda ta multifuncional:

1. Liaison pa Gobierno di Aruba cerca Su Mahestad La Reina

2. Liason pa Gobierno di Aruba

Hulanda.

7. Ser un guia y persona di contacto pa tur Patient Arubiano cu mester ricibi trato medico na Hulanda.

8. Mantene contacto cu Prensa.

Na 1986 Partido PPA a haña e derecho di designa un candidato pa ocupa e funcion aki.

Conseho di Partido a delega sr. John Merryweather cu a bira e promé Ministro Plenipotenciario na Hulanda pa pais Aruba den e periodo di Status Aparte.



Drs. Frank Zaandam, Director Gabinete, Ministro Plenipotenciario Interino.

Desaroyo Economico di Aruba



UN VISTA DI NOS DESAROYO ECONOMICO DEN PERIODO DI PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO

E presencia di Partido Patriotico Arubano ariba escena politico, ta abarca un periodo di mita siglo.

Durante e periodo aki e partido a duna un aporte significativo na desaroyo economico di Aruba, como tambe na di Antillas Neerlandes. E aporte na desaroyo economico di Antillas Neerlandes por a worde duna, como cu durante un periodo di treinta y siete aña di su existencia, PPA tabata activo politicamente ariba nivel di e parti aki di Reino, di cual Aruba tabata forma parti.

Den e largo periodo cu PPA a funciona ariba nivel Antiyano, cu excepcion di algun anja, semper el a carga responsabilidad gubernamental.

E articulo aki lo concentra ariba logronan economico y aspectonan di desaroyo economico relaciona cu

Aruba. Lo pone enfasis ariba e filosofia, e pensamiento fundamental tras di e escogencia pa sigui tal o cual rumbo den e esfuerzo pa percura pa un grado di prosperidad adecuado y aceptable pa e pueblo. E enfasis aki lo duna relieve na e vinculo entre e filosofia y e realidad di nos existencia economico.

Promer Parti di Siglo 20:

E escaso fuentenan historico ta indica cu na principio di e siglo aki Aruba mester tabata un isla cu un poblacion masha chikito, poco actividad economico, y cu escaso contacto cu otro partinan di mundo. Un poblacion di mas o menos ocho mil hende tabata biba ariba e isla un bida primitivo. Nan por a mantene nan mes gracias sea esfuertonan intensivo den ramo di agricultura, cria di bestia y un poco pesqueria.

Comercio tabata masha lento; pa un gran parti e tabata consisti di intercambio di productonan uno cu

otro. E poco contactonan fuera di e isla tabata cu Corsow, unda tabata sinta e centro di gobernacion, y cu e peninsula di Paraguana, Venezuela, un treinta milla pa zuid di Aruba. Ademas cu paisnan manera Cuba y Surinam pa unda nos antepasadonan tabata viaja como obreronan temporal pa recoge cosecha.

Na anja 1924 a bini un vuelta dramatico. E anja aki Aruba a cerra conoci cu actividad industrial. E actividad nobo a cuminsa cu establecimiento di un stacion di transborde di producto petrolero na San Nicolas.

E beneficio principal di e evento aki pa e poblacion local tabata consisti di oportunidad di trabao den preparacion di tereno y otro obranan manual. E trahador Arubano mester a re-orienta su mes ariba otro actividadnan sino esnan tradicional di traha cunucu y corta aloe.

Muy pronto e stacion di transborde a worde sigui cu construccion di un refineria di petroleo. E establecimiento di Lago lo nifica un vuelta radical den e destino di Aruba.

Si transborde di azeta ya tabata exige di nos poblacion un adaptacion ariba actividad industrial, e presencia di un refineria tabata exige un re-orientacion ariba tecnologia mas avanza di refinacion petrolero.

E situacion geo-politico mundial y e rapido modernisacion di comunidad internacional tabata demanda mas y mas productonan di petroleo. Capacidad di refinacion den mundo no tabata suficiente pa satisfice e demanda creciente.

Asina e refineria na Aruba a haya e oportunidad pa crece bira un di esnan mas grandi na mundo. E segundo guerra mundial a caba di

seya exito di e refineria aki y transformacion total di Aruba.

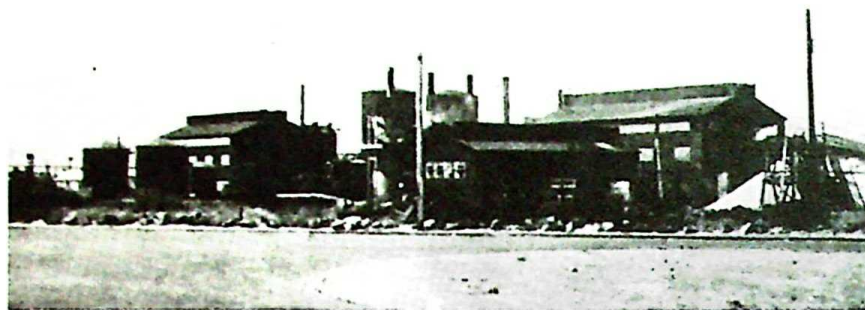
E avance economico di Aruba no solamente a trece prosperidad pa Aruba. El a trece un influjo di otro hendenan y otro pensamentonan. Door di mayor contacto a surgi un despertamento ariba tur tereno. Tambe ariba terreno politico.

Ya den anjanan trinta e mentenan mas ilustra di Aruba a cuminsa resisti contra e sistema centralista di gobernacion. E lazonan politico connectando Aruba den Reino Holandes tabata puramente colonial y tabata corre atravez di Corsow, Aruba no tabatatin ningun clase di disposicion en cuanto su mes asunto. Tur asunto, hasta esun di mas insignificante, mester a worde decidi y efectua via di Corsow. No solamente e situacion tabata worde sinti como humillante; e tramitanan tabata tuma demasiado tempo y mucho vez e decisionnan a lo largo tabata resulta decepcionante.

Imediatamente despues di fin di segunda guerra mundial, e esfuertonan pa logra mas autonomia pa Aruba, a intensifica. E intensificacion aki a worde inspira door di e promesa di Su Mahestad Reina Wilhelmina durante añanan di guerra, cu lo bini un relacion politico nobo den Reino Hulandes. Aruba kier a probecha di e reforma politico iminente pa logra mas tanto autonomia posible.

P.P.A debe su existencia na e lucha pa logra mas tanto **autonomia posible pa Aruba**.

Su inicio, na October 1949, tabata justamente antes di e proclamacion di autonomia insular cu a drenta na vigor na 1951. Pues P.P.A a drenta arena politico na bispo di e segundo mitar di e siglo aki. Su entrada tabata na momento crucial pa dos razon. Na promer lugar, Aruba tabata drentando un periodo nobo den su historia, un periodo den cual, den cuadro di autonomia



insular, e tabata asumi responsabilidad propio pa un parti di su gobernacion.

Na di dos lugar, senjalnan ya a cuminsa vislumbra cu mester bini un re-orientacion economico. Industria petrolero, no obstante tur su bendicion, a haci Aruba un economia basa ariba un solo sosten. Cambionan den relacionnan mundial, avance den tecnologia, y creciente nacionalismo, a cambia e prospectonan di industria petrolero a bira evidente cu den futuro refinarianan di tamanjo di Lago lo no tin derecho di existencia, a menos cu nan ta estableci den un pais productor di petroleo crudo. Pues, esey lo nifica cu, tempran of laat, Aruba lo mester busca otro recurso pa compensa pa e perdida cu reduccion den refinacion di petroleo lo trece cu ne. Lo mester cria otro fuente di bida pa duna nos pueblo e mes halto grado di prosperidad cu nan ta goza di dje cu existencia di industria petrolero.

Durante e parti mas grandi di e ultimo mitar siglo, P.P.A, principalmente ariba terreno insular, a esforza su mes pa proyecta, modifica y guia e proceso di adaptacion economico na e necesidadnan di pueblo di Aruba.

El a haci esaki door di su sucesivo programanan politico, den cual e seccion economico semper tabata resalta.

Deber gubernamental Crucial:

Deber fundamental di un tata di familia ta pa provee e pan di cada dia pa su familia.

Di igual forma ta e deber crucial di un gobernacion pa procura pa e poblacion tin adecuado medio di existencia. Mas exito e gobernacion cosecha den e sfuerzo aki, mas grandi prosperidad di e pueblo ta.

P.P.A, como entidad politico cargando e peso di responsabilidad gubernamental den tempo di cambio, a realiza cu ta pa medio di un programa economico bon balanza e por cumpli cu e tarea aki.

Tempo P.P.A a aparece ariba pantalla politico, Aruba tabata goza caba di un alto nivel di prosperidad, gracias sea industria di petroleo. Pueblo tabata biba den un euforia cu tur e progreso y mehor calidad di bida cu presencia di e industria aki a trece pa Aruba. Den concepto di hopi hende e industria aki lo tabata semper y nada lo por bai malo cu Aruba mas. E industria aki por a duna tur hende cu ta biba na Aruba trabao y tanto mas for di estranheria. Pues, no tabata existi e razon pa pensa ariba diversificacion, ariba cultivacion di otro fuentenan di bida. Aruba a bira tipicamente un isla cu tabata depende ariba un solo fuente di bida.

Un declaracion sorprendente di un ehecutivo comercial norteamericano na principio di añanan 1950 a

ilustra con vulnerable e condicion economico di Aruba tabata.

Durante un bishita na Aruba, Robert Wood, principal dirigente di e casa comercial Sears & Roebuck, a declara na su yegada na Aruba cu "den un periodo di diez anja e refinerianan na Antillas lo desaparece".

E declaracion aki a soprende hopi hende. Otro a keda indigna cu un persona cu ta yega Aruba pa promer vez y no sabi nada di nos, por tribi haci tal declaracion.

Afortunadamente, hopi a tuma e declaracion como un alerta, y a comprende cu e persona por bien ta papia cu conocimiento di causa cu nos no tabatatin na Aruba.

Por bisa cu e declaracion chocante aki a impulsa e realizacion cu mester cuminza prepara si acaso en berdad industria petrolero desaparece of reduci considerablemente. Awe tirando bista atras, nos sabi cu e refinerianan no a desparce den diez aña.

Pero den diez aña por a mira señalnan, cu no a laga lugar pa duda, di kiko e resultado final lo ta. Un programa di reduccion di forza a requeri retiro di miles di empleadonan. Na Aruba a dura te 1985 cu Lago a cerra finalmente; na Corsow poco antes e refineria di Shell a worde tuma over door di e compania estatal Venezolano PDVSA. Esaki por a sigui opera e refineria te dia di awe como Venezuela ta un pais productor di crudo y tabatin mester di e capacidad di refinacion di Corsow pa suplementa su capacidad di refinacion ya instala na Venezuela. Na Aruba e refineria a bolbe habri despues di algun anja. Esaki a socede bao otro maneho y cu otro condicionnan. En todo caso, e aporte di e refinerianan na economia, tanto di Aruba como di Corsow, awendia ta un fraccion di loke e tabata den temponan di gloria.

Diversificacion pa Turismo:

Naturaleza a bendiciona Aruba cu ingredientenan cu ta ideal pa turismo. Un clima agradabel cu bientonan alisio constantes, calor di solo henter aña y precioso playanan di lamar. E recursonan tabata t'ey semper. Poblacion local tabata haci uso di nan pero por demas nan potencia no tabata worde comercializa. Logico ta anto cu ora e conviccion a gana tereno cu Aruba mester busca otro fuente di entrada fuera di petroleo, cu bista a cai ariba turismo.

P.P.A a pone fomento di turismo como punto central ariba su programa politico.

Y realizacion di e programa aki a principia na un manera impactante e promer dia cu P.P.A a sinta den gobierno insular. Tabata 1 di juli 1955, fecha inaugural di e segundo Eilandsraad di Aruba. Despues di cuatro aña di hiba un oposicion fuerte P.P.A a cuminza un periodo di gobernacion nobo e dia ey, respalda pa 15 di e 21 miembronan di Eilandsraad. *Den un discurso dramatico defunto Juan Y. Irausquin, lider di P.P.A, a delinea su vision di Aruba como isla turistico den futuro.*

Na final el a agrega accion na palabra y a propone, pa medio di un mocion cu a bira historico, pa

Eilandsraad aproba e dia ey construccion di un boulevard cu lo corre for di oficina di DOW na Oranjestad te Palm Beach na Noord, y vota un suma di cinco mil florin pa duna inicio na e obra mas pronto posible. E mocion a keda acepta y dentro di algun siman, despues di preparativonan efectua den tempo record, construccion di e boulevard aki a cuminza. E boulevard aki a haci e playanan di Eagle Beach y Palm Beach accesible. Anteriormente no tabatin camina di acceso pa ningun di dos. Pa yega na nan, autonan mester a keda staciona na un distancia, sea na Bubali pa bai Eagle Beach of na Noord pa bai Palm Beach. Ademas, e boulevard aki, door di su trayecto, a cria parcelanan pa construccion di hotelnan pa turista na e dos playanan. E planificacion tabata pa hotelnan di mas cu cinco piso na Palm Beach; hotelnan bao di cinco piso na Eagle Beach. *Mester worde reconoci cu construccion di e boulevard aki en efecto ta e evento cu a pone turismo ariba pia.*

E programa di P.P.A tabata requeri construccion di hotelnan luhoso cu casino. Desde 1953 tabata existi ley(di Antillas) legalizando casino; sin embargo no tabatin ningun na Aruba.

E gobierno insular a promove e





fundacion di NV. Aruven, un compania hotelero, cu lo mester percura pa bini hotel-casino na Aruba. ***Y efectivamente ariba 29 di juli 1959 a habri e promer berdadero hotel-casino luhoso na Aruba, Aruba Caribbean Hotel.***

Cu excepcion di Puerto Rico, den Caribe no tabatin un hotel cu por a compara cu Aruba Caribbean. Luego e mes compania local hotelero Aruven a construi dos hotel-casino mas, Sheraton y Americana. Na 1976 Aruven tabata donjo di tres hotel-Casino luhoso.

Cu e esfuertonan aki cu ta representa en efecto realizacion exitoso di programa economico di PPA, e factibilidadnan pa industria di turismo a keda firmemente estableci.

Luego a bini acerca mas hotelnan manera Holiday Inn, e actual Wyndham y e hotelnan na Eagle Beach. Pero e meta no ta worde alcanza door di solamente traha facilidad pa turista. Mester proyecta medionan pa trece turistanan na Aruba tambe. Den e promer tempo comunicacion cu Aruba pa medio di aire y lamar tabata hopi limita. Tabatin facilidad y potencia turistico na Aruba, pero no tabatin suficiente medio pa yega na nan.

E busqueda ey ta dura te dia di awe. Awe nos por alegre nos den un

volumen aceptable di servicio aereo. Pero na principio hasta tabata necesario pa garantiza un aerolinea cierto cantidad di pasageronan pa por bini Aruba. Esaki tabata e caso, por ehemplo, cu Trans Caribbean Airways. E compania aki tabata bula di New York pa Puerto Rico, y cu e garantia di gobierno di Aruba e tabata dispuesto pa extende e vuelonan pa Aruba.

E turistanan cu ta bini Aruba pa keda algun dia ta yega casi exclusivamente cu avion.

Un idea di e tremendo desaroyo cu tabatatin ariba e trafico aereo pa nos isla, na beneficio di nos turismo, ta worde ilustra door di historia di nos terminal na aeropuerto.

Na maart 1951 a keda inaugura un terminal na banda di zuid di e pista di aterizaje na aeropuerto. E tempo turismo tabata no existente. Ya na 1972, como consecuencia di e empuje formal cu a cminza na 1955, e edificio di apenas 21 aña bieuw, mester a worde cambia pa uno na banda pa nord di e pista Tur esaki den periodo di Gobernacion di P.P.A. Y awor, poco mas cu un cuarto siglo despues di su inauguracion, e terminal existente su capacidad mester worde aumenta casi cuatro vez.

Turismo a proba di ta un fuente di entrada substancial cu hasta por

substitui grandemente industria di petroleo. Ora Lago a cerra na 1985, y Aruba a drenta era di Status Aparte cu a trece considerablemente mas gasto pa gobierno, turismo tabata e pilar cu a sostene economia Arubano di un fracaso total y a duna e aliento pa recupera y trece pa Aruba un nivel di prosperidad ainda mas halto cu antes.

Economia Orienta ariba Servicio:

Aruba su tamanjo, poblacion chikito, condicion climatologico, y pobreza di materia prima, ta haci diversificacion di actividad economico masha dificil.

Establecimiento di e industria petrolero na Aruba durante promer parti di e siglo aki tabata debi na un coincidencia di circunstancia cu a favorece nos na manera maravilloso. Sorto di coincidencia di circunstancia, cu economicamente ta cambia pa semper destino di henter un pueblo, ta masha scars awendia.

Sin embargo, e coincidencia aki a laga atras un les instructivo, uno cu P.P.A a tuma na cuenta como base di tur su programanan economico, esta cu tur loke Aruba emprende pa ensancha su economia, mester ta orienta ariba dunamento di servicio na exterior. Si hende analiza bon, por mira cu e aspecto basico di nos industria petrolero tabata dunamento di servicio na exterior.

Aruba no tabatin crudo pa refina y tampoco tabatin un mercado pa consumi loke el a refina. Venezuela tabatin crudo, pero den e tempo ey no tabatin e conocimiento pa refina, tampoco e confiabilidad politico y menos e mercado.

E mercado tabata na America y Europa. Pues, Aruba tabata duna un servicio valioso tanto na Venezuela como na America y Europa. Venezuela tabata haya entrada di su crudo y America y Europa,

principalmente den tempo di segunda guerra mundial, tabata haya productonan esencial di petroleo cu tanto nan tabatin mester. Ariba suelo di Aruba e prestamento di servicio, esta e refinacion, tabata tuma lugar y Aruba a sali bon di e actividad aki. Na mes manera por mira turismo como un prestamento di servicio. E idea basico di turismo ta pa duna diversion y placer na residentenan di otro paisnan cu ta bin goza di recursonan cu nan no por dispone di dje,, a lo menos no asina tanto, manera aki na Aruba.

Den e contexto aki mester mira e otro puntonan cu P.P.A semper a pone central den su sucesivo programanan politico. Dos di esakinan merece mencion particular.

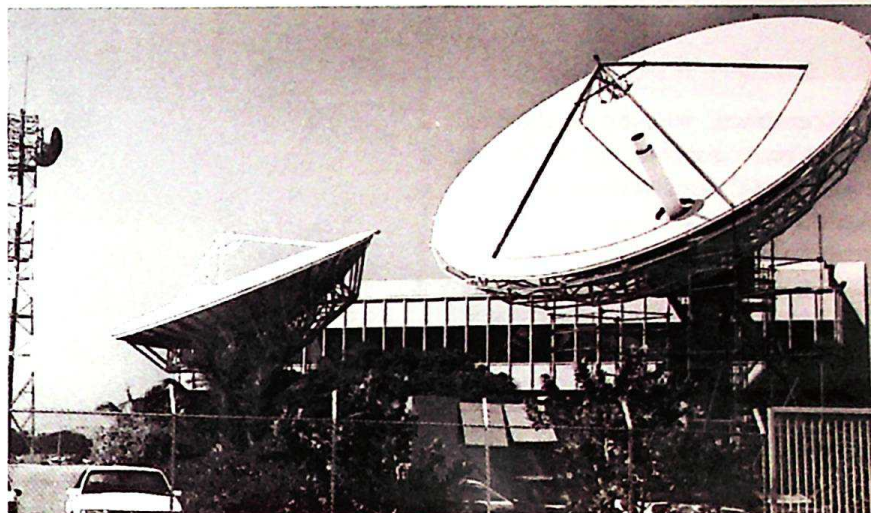
Na promer lugar: desaroyo di comercio internacional. Na di dos lugar: comunicacion.

Comercio Internacional:

Aruba ta encerra tur condicion pa hunga un papel importante di intermediacion den comercio internacional. E tin bon haaf, un bon aeropuerto y bon servicio maritimo y aereo. E tin ley di zona liber y tambe facilidadnan di belasting pa empresanan cu ta comercia cu exterior (“offshore trading”). En efecto, no ta existi un motibo valido pakiko Aruba no ta aprovecha mas di e potencia cu e tin. Ta evidente cu Aruba no ta e unico cu tin e ventahanan menciona. Den aerea di Caribe varios isla tin e mes aspiracion cu Aruba. Pero mester ta posible existente en cuanto zona liber mester di Ajuste pa enfrente e situacion actual’ tal vez mester insitutui zona liber tambe rond di aeropuerto. E asunto aki ta requeri un evaluacion profundo.

Comunicacion :

No ta existi un esfera unda e desafionan pa futuro ta asina grandi cu ariba e tereno di comunicacion.



Ora ta papia di comunicacion, nos ta inclina na pensa ariba trafico: di vehiculo, di bapor, di avion. Esakinan ta keda forma parti di e concepto tradicional di comunicacion. *Pero e gran novato ariba e escena aki ta telecomunicacion.*

Esaki lo ta e revelacion sorprendente di e siglo aki.

Durante e decada aki P.P.A a pone enfasis ariba eheccion di su programa ariba tereno di comunicacion. Comunicacion ta un tereno asina prominente, y cu potencia pa desaroyo economico, cu tur tres biaha desde status aparte cu P.P.A a carga responsabilidad ministerial, el a opta pa e cartera di transporte y comunicacion.

Componentenan principal di e cartera aki ta SETAR (telefoon y telecomunicacion); navegacion maritimo y aviacion. Conforme vision di e programa economico, cual tabata incorpora den e programa di accion di gobierno, tur esfuerzo a worde haci pa guia den bon camina e avancen rapido den telecomunicacion cu necesariamente mester a worde adopta na Aruba pa nos no keda atras.

Ariba terreno di navegacion maritimo eheccion di programa a concentra ariba preparacion pa haci di haaf di Barcadera uno cu utilizacion mas amplio.

E logro mas grandi, sin ambargo,

tabata fundacion di un linea internacional, Air Aruba, cu mientras tanto a proba di tin derecho di existencia. Anja pasa, traversando un periodo di contratiempo cu a requeri di restructuracion drastico, Air Aruba a logra transporta 92.242 pasagero pa Aruba. Esaki ta representa 23% di e porcion di mercado. E unico otro cu tin un aporte mas grandi na turismo di Aruba, ta American Airlines, un gigante compara cu Air Aruba. Den e añanan 1991 te cu 1997, inclusive, Air Aruba no a baha bao di e cifra di 100.000 pasagero pa aña.

Pues e balor di Air Aruba como simbolo nacional, como ganador di divisas pa Aruba, como empleador, y como entidad economico, ta substancial.

Segun tempo ta pasa, tecnologia ta avanza y e posibilidadnan di telecomunicacion ta yega na alcance di mucho mas hende, fortificando e tendencia pa globalizacion, lo ta necesario pa ahusta e filosofia a base di programa economico, na exigencianan di e epoca. Den e ultimo mitar siglo PPA tin tur razon pa ta orguyoso di exito di su programa economico ehecutu den cuadro di su responsabilidad politico carga durante largo periodonan di tribulacion y cambio.

Historia Estatal, P.P.A su Punto di Vista

Den cuadro di e hecho cu Partido Patriotico Arubano a cumpli 50 ana di existencia, directiva y conseho di Partido a haña na su lugar pa presenta algun posicion di Partido P.P.A ariba tereno estatal, durante di e añanan cu a pasa y cu P.P.A a duna representacion na nos comunidad Arubano.

September 1948:

Rapport van Poelje a worde entrega na Gobierno di Reino, Gobierno di Curacao y e representacion di Aruba e tempo ey.

E rapport aki tabata basa ariba:

1. Autonomia di kada Isla di Antiyas
2. Cooperacion dentro di un relacion ordena unda e interesnan di e Islanan tabata existi esaki.
3. Lasonan estatal cu Hulanda dentro di cuadro di un Reino Hulandes.

Ta conoci cu e ideanan aki a worde accepta tanto na Aruba como na Antiyas, Lamentablemente e plan aki no a worde ehecuta, pa motibu di e posicion cu Hulanda a tuma den esaki.

Amigoe di Aruba di e tempo ey a publica:

"Er heerste alom vreugde wat de klok slaat. Aan Arubaanse zijde, de heer Henny Eman, die ruiterlijk erkent, dat Aruba alles gekregen heeft, at zij verlangt heeft; zelfstandigheid tegen Curacao.

Aan Curacaosche zijde omdat ook zij kan instemmen met de behaalde resultaten. En de Nederlandse delegatie, omdat zij in korte tijd kans gezien heeft alle partijen tot overeenstemming te brengen. Voorwaar, er is belangrijk werk verricht"



Juancho Irausquin regresando for di su viahe pa Hulanda



Juancho den conversacion cu la Reina Juliana

Despues di esaki a cumenza prepara e trabaonan pa ehecuta e rapport aki.

Algun tempo despues a worde presenta un asina jama **Interim-regeling** cu lo mester a sirbi como un fase transitorio pa e arreglo definitivo cu despues a jama **Statuut, Staatsregeling y Eiland-enregeling.**

Aki a nace un diferencia di opinion entre Srs. Henny Eman y Juan E. Irausquin q.e.p.d.

Sr. Henny Eman tabata di opinion cu mester accepta e Interim-regeling y Sr. Juancho Irausquin tabata di opinion cu esaki mester a worde rechaza pa varios motibu conoci pa cual el a haña razon despues. Historia a dunele razon.

Nos kier a cita for di e notulen di Staten e reunion di 13 di oktober 1949 e siguiente:

Sr. Henny Eman: "Wat Aruba betreft, Mijnheer de Voorzitter moet ik dus zeggen, dat wij alleen interesse hebben voor het door mij bedoelde gedeelte daarvan, nl. dat Aruba afscheiding van Curacao wil hebben.

Wanneer de Nederlandse Regering de Interimregeling voor zich neemt en voor ogen houdt de wens naar autonomie van de gehele Nederlandse Antillen dan zal zij zeggen: *Dit is een overgangperiode, die wordt gebruikt als een springplank tot de invoering van het plan van Poelje, zodat wij voorlopig met de interimregeling kunnen volstaan*".

Maar tenslotte zal zeker in gedachte van de Regering blijven, dat Aruba moet worden afgescheiden van Curacao; dit wordt in dit advies uitdrukkelijk genoeg gezegd.

Wij zijn tevreden genoeg met de Interimregeling voor wat betreft het door mij bedoeld gedeelte.



Benny Nisbet papiando den Tweede kamer

E opinion di Sr. Juancho Irausquin den e mesun reunion tabata lo sigiente:

Wat betreft hetgeen de heer Eman ten aanzien van mijn motie naar voren heeft gebracht, wil ik opmerken, dat er een groot verschil bestaat tussen *“ik neem uw voorstel aan, doch wil daarin enkele Wijzigingen hebben en ik verwerp uw voorstel.”*

De heer Eman heeft gezegd, dat wij wijzigingen hebben aangebracht in de Interim-regeling, maar blijkbaar verstaat de heer Eman deze zaak niet, want

Wij kunnen geen wijzigingen aanbrengen in de Interim-regeling;

Wij kunnen enkel onze wensen ten aanzien daarvan naar voren brengen in een advies. Er is dus een groot verschil, wanneer ik zeg: “Ik neem de Interim-regeling aan, maar wil daarin enkele wijzigingen hebben, of ik verwerp de Interim-regeling, ik wil die niet hebben, maar een andere regeling, want in het eerste geval kan de Nederlandse Regering straks zeggen.

Hier hebben jullie de Interim-regeling; Jullie hebben haar niet verworpen, maar enige wijzingen



Benny Nisbet na Hulanda

voorgesteld, welke ik op die en die manier heb opgevat.

Zeggen wij echter: *wij verwerpen de interim-regeling en willen een afzonderlijke regeling hebben, gebaseerd op het rapport van poelje dan kan Nederland nimmer met de interim-regeling terugkomen, want dan zal dat tegen onze wil zijn en zullen wij op onze beurt kunnen zeggen: Wij hebben de interim-regeling verworpen en tegen onze wil hebben jullie die toch ingevoerd.*

E confianza di Sr. Henny Eman den e Hulandesnan a demonstra di ta

infunda y historia a demonstra cu e vision di Sr. Juancho Irausquin a resulta di ta esun correcto.

A consecuencia di esaki e 2170 firmante di Aruba a worde traiciona pa partido AVP y Aruba a hañe den un STRUCTURA cu e no tabata desea.

AVP a bira pues a tata di e systema federal Antiyano, mientras cu Partido P.P.A a nace for di e diferencia di opinion aki.

Discurso di Sr. Juancho E. Irausquin, durante e reunion oficial den cual Eilandsraad di Aruba a worde instala.

Nos ta cita algun pasahe for di e discurso aki.

“Sinds de Koninklijke boodschap van December 1942, hebben wij ongeduldig op de inlossing dezer Koninklijke belofte gewacht en meer dan eens is dit ongeduld naar voren getreden en zelfs in twijfel overgegaan, terwijl innerlijke strijd, tegenovergestelde stromingen in eigen haard, de zaak nog moeilijke maakten.

Onze gedachten gaan terug naar de autonomie-comissie, die Nederland in 1946 bezocht en wier taak zeer bemoeilijkt werd door de toenmalige Raad van Bestuur, die een averachtsche houding aannam. Wij denken aan de Ronde Tafel Conferentie in 1948 in Nederland gehouden en de delegatie van de Nederlandse Antillen, die een specifieke opdracht van de Staten meekreeg, zowel ten opzicht van Curacao als ten opzichte van Aruba.

Hoog waren onze verwachtingen gespannen toen het bekende rapport van Poelje verscheen, waarin de Staatkundige wensen van Aruba tot uitdrukking kwamen en waarbij een volledige zelfstandigheid voor ons eiland in uitzicht werd gesteld, doch ons optimisme maakte plaats voor bittere teleurstelling en ergeris, toen kort

daarop de interim-regeling werd voorgesteld, waarbij de gelijkwaardigheid van Aruba aan Curacao in de Staten werd verbroken en welke slechts een decentralisatie in langzaam tempo voor Aruba inhield.

Deze tussentijdse regeling, hoofdzakelijk bedoeld om de onzekere periode van toenmaals in Indonesie te overbruggen verloor haar actualiteit, toen Indonesie als een zelfstandige republiek werd erkend en deze regeling wordt thans voor de Nederlandse Antillen gebruikt als een "steppingstone" naar de definitieve rechtsorde.

Deze wijziging in onze gelijkwaardigheid en langere weg naar zelfstandigheid hebben vele gemedereerden op ons Eiland bewogen en de reacties zijn ook niet uitgebleven..

Mijnheer de Voorzitter:

Met de Installatie van de ze Eilandsraad, is een periode van zelfwerkzaamheid voor Aruba aangebroken.

Wij hebben thans een beperkt zelfbeschikkingsrecht, dat geleidelijk uitgebreid zal worden, maar daartegenover staan ook plichten; de verantwoordelijkheid komt nu op onze schouders te rusten.

Voorals in de beginne zal er een zware wissel getrokken worden op onze energi, samenwerking, begrip en tolerantie om de zaak in goede banen te leiden.

Na aña 1981 a worde teni un Conferencia di Mesa Rondo, durante cual e derecho di autodeterminacion di Aruba a worde reconoci. Na e Conferencia aki Partido P.P.A a worde representa pa Srs. Max Croes y Benny Nisbet.

E continuacion di e Conferencia di Mesa Rondo aki, cu tabata planea pa oktober di e mesun aña aki, a worde cancela a consecuencia di diferente desaroyo politico.

Tabata te na maart 1983 cu a bolbe worde teni un Conferencia di Mesa

Rondo pa discuti e inquietudnan estatal dentro di Reino especialmente na Aruba cu tabata boga pa su Status Aparte.

Partido P.P.A a worde representa na e conferencia di Mesa Rondo aki pa Srs. Ing. Virgilio Kock y Sr. Benny Nisbet. Ta durante e Conferencia aki cu a jega na locual a bira conoci



Sr. Benny Nisbet y Sr. Virgilio kock na Conferencia di mesa rondo na Hulanda

como e 33 puntonan di Concenso, cual tabata basa ariba punto 1, cu tabata bisa:

Punto no. 1: " Saliendo for di e derecho di autodeterminacion di tur e Islanan, Conferencia ta acepta, basa ariba e derecho di autodeterminacion di kada Isla, ta tuma nota di e decision di Aruba pa hasi uso di e derecho di autodeterminacion door di scoge definitivamente pa su Independencia, pa worde realisa na 1996.

E fecha aki lo worde stipula den Statuut.

Mientras den punto no.....4 y 5 a worde stipula:

E conferencia ta bai di acuerdo pa Aruba haña como fase transitorio na su Independencia un periodo di 10 aña, durante di cual Aruba lo haña su Status Aparte.

Y den punto no 11 ta worde stipula: **"Cu Hulanda lo ta dispuesto pa coopera cu un Aruba Independiente ariba varios di e terenonan menciona pa Aruba, pero cu esaki lo worde duna contenido na tempo prome cu e fecha di Independencia.**

Na su regreso na Aruba, e delegacion di P.P.A su vocero Sr. Benny Nisbet, a declara cu e ta mira e puntonan di conclusion aki cu

sentimiento mixto. Esaki pa motibu cu no ta deseo di pueblo di Aruba pa bira Independiente.

Pueblo kier su Status Aparte. Fuera di esaki e Independencia ta worde fiha mientras ningun garantia pa esaki ta worde duna pero ta keda pendiente pa futuro.

Na aña 1985 esaki a worde ehecuta pa medio di un asina jama cambio di Statuut.

Representante di P.P.A Sr. Benny Nisbet a expresa e.o. esaki den su discurso encuanto di e Independencia: **" Voor de Staatkundige geschiedenis zou het aanbevelingswaardig zijn het navolgende te onderstrepen.(zie pag. 14 stenografisch verslag RTC 1983). De PPA heeft gedurende de RTC duidelijk gesteld dat men niet bereid was de datum van de onafhankelijkheid in te vullen, maar dat Wij het liever hadden dat de conferentie aandacht besteedde aan het inpassen van Aruba in het Koninkrijk als Land.(Status Aparte).**

Overigens is de P.P.A van mening dat zolang het overleg bedoeld in conclusie punt 11 niet heeft plaatsgevonden en consensus is bereikt over de gevraagde samenwerking het zonder meer onverantwoordelijk is zich in deze moeilijke tijden onherroepelijk vast te binden."

A base di tur esaki, PPA a dicidi pa instrui su fraccion den Eilandsraad di Aruba pa NO vota pa e Independencia aki pero bandona sala, pasobra pueblo a pidi un Status Aparte y no un Independencia.

Despues di esaki a drenta e Status Aparte pa asina prepara e Independencia di Aruba cu tabata nos dilanti.

PPA tabata presente den Gabinete Oduber tempo cu Hulanda a informa cu nan lo NO por cumpli cu e garantianan cu Aruba a pidi den puntonan 10 y 11 di e puntonan di

concenso.

Aki a caminda di canosa a inicia.

E reunionan na Hulanda cu a guia na e protocol di September 1993 y a worde bendi den pueblo, como sifuera e tabata destina pa trata funcionamiento di partido nan politico chiquito, realmente tabata e final di e caminda di canosa cu esnan cu a vota pa e Independencia aki mester a gana.

Tanto MEP representa pa e tempo ey pa Prome Ministro Nelson Oduber, como cu AVP representa pa su Lider Sr. Henny Eman a participa y a firma un protocol cu e condicionan Hulandes pa asina e fecha di Independencia di Aruba lo por a worde "geschrap" for di den Statuut.

E protocol aki su contenido ta masha cla mes pa esnan cu realmente kier studiele y comprende e meta di Hulanda.

Fuera di esaki ta un hecho cu e uso di e derecho di autodeterminacion

Arubano den futuro a worde limita via un formulacion cu ta ensera menos libertad of mas condicion cu e autodeterminacion cual a worde acepta y Internacionalmente ta worde usa

No ta por nada cu ultimo añanan tin masha "entreguismo" di autonomia Arubano logra cu nos Status Aparte cu poco poco pero sigur ta worde entrega den mannan di Hulanda, esaki parcialmente ta consecucionan directo di e protocol di 1993.

Cada kende por saca su mes conclusion.

Historia a demonstra cu na mas cu un ocasion, Partido P.P.A tabatatin razon.

No tur ora nos comunidad a comparti esaki cu nos Partido.

Den añanan 50 padilanti e solo hecho cu PPA a logra un majoria abrumador y absoluto, hasta 15 asiento den Parlamento, ta demonstra esaki. Di otro banda,

Pueblo NO a comprende e posicion di PPA na aña 85 bon y hasta esaki a influencia resultadonan di P.P.A parcialmente.

Sin embargo historia lo realiza cu P.P.A tabata pro nos Status Aparte y contra un Independencia SIN GARANTIA, cual a conduci na un epoca cu ta ensera "entreguismo" y un limitacion di uso di nos derecho di autodeterminacion.

Futuro lo demonstra si nos comunidad a su debido tempo lo haña mas comprension pa e rol y posicion di Partido PPA den esaki.



Prome Consejo Insular di Aruba (1954)

Fundadornan di Partido P.P.A.

Bijlage 1

Heden de vieren December negentienhonderd negen en veertig, verschenen voor Meester Christoffel Wilhelm Jacobus Johan Huefke, wondende op Aruba, waarnemend het ambt van wijlen Notaris Frederik Willen de Beste op Aruba, in tegenwoordigheid der na te noemen mij bekende getuigen:

1. Jose Wouters, klerk
2. Jan Eusebio Croes, koopman
3. Emilio Francisco Kock, klerk
4. Jacob Agapito Lampe, timmerman
5. Lindoro Maduro, pipefitter
6. Juan Francisco Croes, koopman
7. Maximiliano Solognier, chauffeur
8. Alberto Kock, fitter
9. Luis Ras, electricien
10. Seferino Ridderstap, werkman, allen wonende te St. Nicolaas op Aruba.
11. Juan Koolman, opzichter
12. Gregorio Pablo Tromp, keterman
13. Nicolas de Kort, opzichter
14. Abelino Andres Thijssen, klerk
15. Hortencio de Cuba, lasser
16. Julian Requeno Lampe, timmerman
17. Marcial de Cuba, koopman
18. Johan de Kort, landbouwer
19. Ambrosio Tromp, koopman
20. Luis Henriquez, opzichten
21. Adriaan Arends, opzichten
22. Miguel Vrolijk, opzichten
23. Leonilda Lampe, zonder beroep, allen wonende te Savaneta op Aruba.
24. Eusebio Koolman, monteur
25. Jacinto Ras, laborant
26. Nemecio Kelly, lasser
27. Incarnacion Wester, operateur
28. Juan Henriquez, klerk
29. Angelico Flanegin, chauffeur
30. Stephanus Ras, landbouwer
31. Vicente Lampe, lasser
32. Stefanus Hernandez, klerk
33. Leonardus Croes, koopman
34. Porfirio Croes, bedrijfsleider
35. Frans Muller Croes, koopman
36. Eduardo Acosta, laborant
37. Venancio Bareño, opzichter
38. Lindero Hernandez, metselaar, allen wonende te Sta. Cruz op Aruba.
39. Dominico Tromp, chauffeur
40. Serapio Tromp, chauffeur
41. Augustinus B. Semerel, operateur
42. Johan Tromp, chauffeur
43. Francisco Kelly, bankklerk
44. Dominico Kelly, operateur
45. Higinio Kelly, inspecteur
46. Fabiano Kelly, inspecteur, allen wonende te Noord op Aruba.
47. Juan Enrique Yrausquin, bank directeur
48. Cirio Octavio Yrausquin, bedrijfsleider
49. Julius Richard Lope Beaujon, bedrijfsleider
50. Willen Frederick Craane, koopman
51. Donald de Veer, koopman
52. Oscar Siegfried Henriquez, gouvernements-ambtenaar
53. Hendrik Habibe, koopman
54. Armando Tromp, pipefitter
55. Jacobo Esteban Croes, Koopman, allen wonende te Oranjestad op Aruba.



Emilio Francisco (Mimi) Kock

De comparanten verklaarden dat op den drie en twintigste October negentienhonderdnegen en veertig door hen gezamenlijk werd opgericht de "ARUBAANSE PATRIOTISCHE PARTIJ", welke zal worden geregeerd door de navolgende statuten.

Liderato di P.P.A. Den 50 ana di existencia

Den e transcurso di 50 ana di existencia di P.P.A. e partido a conoce diferente liderato.

Demonstrando cu P.P.A ta un partido democrático na unda tur ciudadano Arubano cu por persevera y demonstra nan capacidadnan lo por Lider di Partido y cu den P.P.A. esaki no ta di ningun famia.

Mester apunta cu ser Lider di Partido no necesariamente den P.P.A ta nifica cu bo ta encabeza lista di P.P.A., na e mesun momento.

Juancho Yrausquin 1949 desde fundacion te na su fayecimento.

Ernesto Petronia 1962 - 1963
 Oscar Henriquez
 Ernesto Petronia, april - oktober 1963

Ernesto Petronia, oktober 1963 - september 1966

Isaac de Cuba
 Marcial de Cuba

Jossy Tromp, september 1966 - januari 1970

Dolif Oduber, 6 luna na 1970

Osbaldo Croes

Porfirio Croes

Hubert Dennert, december 1970 - 1973

Osbaldo Croes, principio 1973 - oktober 1973

Dolfi Oduber, oktober 1973 - principio januari 1974

Ernesto Petronia, januari 1974 -

augustus 1975

Max Croes

Dominico Tromp

Leo Chance, augustus 1975 - 1977

Virgilio Kock, 1977 - 1979

Max Croes, 1979 - 1983

Benny Nisbet, 1983 - 1997

Bruno Werleman y Benny Nisbet, 1997 te awor.

Durante 50 ana di existencia como organisacion politico, Partido P.P.A a conoce periodo di gran apogeo y tambe di menos.

Basa ariba principio y programa e diferente lidernan a logra guia simpatisadornan, votadornan y miembronan ariba un caminda di PAZ y Progreso.



Sr. Jacobo (Coco) Erasmus, Presidente P.P.A.
 Miembro di Eilandsraad, Miembro Staten.



Sr. Leo A.I. Chance, Presidente P.P.A.
 Miembro di Eilandsraad, Miembro Staten.
 Ministro di Antillas (Aruba)

Diputadonan durante gobernacion di P.P.A.

Bijlage 3

1955-1959

Julio Maduro, Oscar Henriquez, Ernesto Petronia, Porfilio Croes.
Julio Maduro a worde reemplaza pa I. De Cuba

1959-1963

Oscar Henriquez, Ernesto Petronia, Isaac De Cuba, Frank Wernet, Jacobo Erasmus
Oscar Henriquez reemplaza pa Jossy Tromp.
Ernesto Petronia reemplaza pa Carls Anslijn.

1963-1967

Gustavo Oduber, Diederick C. Mathew, Alberto Falconi, Issac De Cuba, Jossy Tromp.
Jossy Tromp a worde remplaza pa Dominico Tromp.

1970-1971

Jacobo A. C. Alders, Virgilio Kock, Betty Arends.



Diputado Beto Falconi ta ricibi la Reina Juliana (1965)

1971-1975

Jacobo A. C. Alders, Virgilio Kock, Max Croes.
Jacobo A. C. Alders reemplaza pa Guillermo Trinidad.

Virgilio Kock reemplaza pa Juancito Chai Lacle.

1985

Eddy Werleman



Prome Bestuurs College di Aruba

Ministronan di partido P.P.A.

Durante participacion di P.P.A. den varios gobernacion.

1954-1958:

Freddy Beaujon, Ministro di Finanzas y Ministro di Salubridad Publico despues tambe Ministro di Trafico y Comunicacion.

Wim Lampe, Ministro di Husticia y Vice Ministro Presidente (te 1956).

Juancho Irausquin, Ministro di Finanzas y Desaroyo.

1958-1962:

Freddy Beaujon, Ministro di Trafico y Comunicacion (te 1960).

Juancho Irausquin, Ministro di Finanzas y Desaroyo.

Ernesto Petronia, Ministro di Trafico y Comunicacion (for di 1961).

Comunicacion, Jossy Tromp, Ministro di Finanzas.

1969-1973:

Ernesto Petronia, Ministro di Asuntonan General, Ministro Presidente y di Husticia te 1971.

Leo Chance, Ministro di Trafico y Comunicacion.

Jossy Tromp, Ministro di Husticia despues Ministro di Finanzas.

Hubbert Denner, Ministro di Desaroyo.

Despues di caida di Gabinete Petronia, na februari 1971 Ernesto Petronia a bira Ministro di Husticia y Vice Ministro Presidente, na juli 1971. dr. Hubert Dennert a bira

Ministro di Justicia y vice Ministro Presidente.



Ministro di Salubridad Publico Hedwiges Adelvito (Eddy) Werleman, (1984).

Antillenhuis a lavez Ministro Plenipotenciario Interino na Hulanda

1982-1984:

Ministro Margot Croes, Ministro di Salubridad Publico, Cultura, Deporte, reemplasa na mei 1984 pa Ministro Eddy Werleman.

PERIODO DI STATUS APARTE:

1986 pajan -87:

Ministro Benedict Nisbet Ministro di Transporte y Comunicacion a la vez Vice Ministro Presidente di Pais Aruba.

Ministro John Merryweather Ministro Plenipotenciario na Hulanda.

1989-1993:

Ministro Euladio Nicolaas Ministro di Transporte y Comunicacion a la vez 2de Vice Ministro Presidente di Pais Aruba.

Sr. Gerard Vincent Simon, director di Gabinete Plenipotenciario na Hulanda a la vez Ministro Plenipotenciario Interino.

1993-1994:

Ministro Benedict Nisbet, Ministro di Transporte y Comunicacion a la vez 2do Vice Ministro Presidente di Pais Aruba.

Sr. drs. Frank Zaandam, director di Gabinete Plenipotenciario na Hulanda a la vez Ministro Plenipotenciario Interino.



Gabinete Petronia (1970-71)

1962-1966:

Ernesto Petronia, Ministro di Trafico y Comunicacion, di Ensenansa, Cultura y Educacion.

Oscar Henriquez, Ministro di Finanzas y Desaroyo (te 1963).

Lope Beaujon, Ministro di Trafico y Comunicacion (for di 1963).

1966-1969:

Ernesto Petronia, Ministro di Ensenansa, Cultura y Educacion.

Lope Beaujon, Ministro di Trafico y

1976-1977:

Leo Chance Ministro di Husticia (vice Ministro Presidente).

Max Croes Ministro di Finanzas y S.S.E. Faustina Frank Ministro di Enseñansa

1977-1979:

Leo Chance Ministro di Husticia Max Croes Ministro di Finanzas y S.S.E. Faustina Frank Ministro di Enseñansa.

Sr. G.A.(Goby) Alders, director di

Representacion di P.P.A. den Legislativo

Bijlage 5

MIEMBRONAN DI STATEN DI ANTIYAS NEERLANDES PA P.P.A.:

- | | | |
|---------------------------|--------------------------|----------------------------------|
| 1. Porfilio (Fichi) Croes | 4. Jacobo Erasmus | 12. Leo A.I. Chance |
| 2. Juan Enrique Irausquin | 5. Osbaldo Croes | 13. Wim F.M. Lampe |
| 3. Marco Henriquez | 6. W. Carl Anslijn | 14. F. Jossy Tromp |
| | 7. Ernst R. Finck | 15. Dominico Tromp |
| | 8. J.R. Lope Beaujon | 16. Max Croes |
| | 9. Jose Geerman | 17. Guillermo Trinidad |
| | 10. Ernesto O. Petronia | 18. Virgilio Kock |
| | 11. Diederick Ch. Mathew | 19. Benedict J.M. Nisbet (Benny) |

Miembronan di Eilandsraad di Aruba:

- | | | |
|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Juacho E. Irausquin | 15. Marciano (Chai) de Cuba | 32. Urbano Maduro |
| 2. Porfilio(Fichi) Croes | 16. Jose M. Leonardo | 33. B. (Bruno).R. Werleman |
| 3. A.I.W. Wijngaarde | 17. Wim F.M. Lampe | 34. Guillermo Trinidad |
| 4. W. Carl Anslijn | 18. F.J.(Jossy) Tromp | 35. Frank H. Croes |
| 5. Ernst Finck | 19. Leo A.I. Chans | 36. S.A.. Spanner |
| 6. Ernesto O. Petronia | 20. H.R. Dennert | 37. Max Croes |
| 7. E.P. Lejuez | 21. Julio Maduro | 38. Faustina Frank |
| 8. H.I. Lopes | 22. Alberto(Betto) Falconi | 39. Juan Noguera |
| 9. Fabian S. Kelly | 23. Juancito (Chai) M. de Cuba | 40. C. (Clyve)F. Lacle |
| 10. F.R. Lope Beaujon | 24. Jose Geerman | 41. Theodorus (Dodo) J. Figaroa |
| 11. Osbaldo Croes | 25. Isaac de Cuba | 42. Benedict Nisbet (Benny) |
| 12. Oscar S. Henriquez | 26. G.A. Oduber (Dolphy) | 43. Margot Croes |
| 13. Diederick Charles Mathew | 27. M. Irausquin-Weitsberg | 44. John Merryweather |
| 14. Jose H. Lake | 28. F. (Fanchi) Lacle | 45. Leandro(Bouchi) Henriquez |
| | 29. Ciro Manuel Pieters | 46. Frank Williams |
| | 30. J.A.C. (Goby) Alders | |
| | 31. Virgilio Kock | |

Miembronan di Staten di Aruba, despues di Status Aparte

1. Benedict Nisbet (Benny)
2. Hedwiges Adelvito (Eddy)
Werleman
3. Venancio Rudolf (Dolfi) Jansen
4. Euladio Nicolaas (Elio)



Palabranan di gradicimento ...

Apreciable compatriota,
Nos ta spera cu bo lo a aprecia e contenido di nos buki cual nos a saca pa recorda nos 50 aña di existencia como organizacion politico. Un organizacion cu a conoce temponan bon cu hopi sosten y a la vez temponan menos bon, cu menos apoyo popular den nos comunidad Arubano.

E prome motibu pa cual nos a dicidi hasi un esfuerzo pa saca un buki pa nos recorda nos 50 aña, ta pasobra hopi vez nos ta tende ciudadano (nan) hasi e remarca kiko P.P.A. realmente a hasi pa nos Isla?

Tin vez e pregunta aki ta worde hasi for di nan inocencia y tin vez e pregunta ta worde hasi, mientras nan sa mihor.

Nos ta considera Partido P.P.A. como e Partido Politico cu a logra di produci mas Projectonan (leynan) na bienestar y progreso di nos Pais. Na di dos, nos directiva ta considera importante cu mester tin un compilacion di mas hopi projectonan posibel pa asina, duna nos comunidad y mas ainda e generacionan cu lo sigui un bon idea di local esnan cu a labora den seno di Partido P.P.A. a logra den curso di añanan.

Na di tres lugar, esaki lo por contribui na local nos por jama registracion di historia pa asina generacionan cu sigui nos (hubentud) realmente haña un bon idea di e contribucion na e crecimiento e progreso di nos Pais Aruba.

Durante di e reunion historico den cual Eilandsraad di Aruba a hasi su entrada oficial a conscuencia di nos autonomia Insular na 1954, nos fundador di Partido Sr. Juan E. Irausquin q.e.p.d. den su calidad di Lider di fraccion di P.P.A. den Eilandsraad di Aruba a jega di bisa lo siguiente:

“Onze gehele economie hangt op het ogenblik af van een enkele bron en als deze bron begint op te drogen, dan zullen wij voor onoverkomenlijke moeilijkheden komen te staan, indien wij onze economische politiek niet tijdig wijzigen. Reeds vertonen onze inkomsten een dalende lijn, reeds lopen honderden van onze landge-noten rond zonder werk en het uitzicht is alles behalve bemoedigend.

Daarbij eisen nog andere vraagstukken onze aandacht, zoals de



Bruno Werleman, Presidente P.P.A. (1999)

bestrijding van het drankmisbruik, dat ons volk dreigt te ruineren, de volkswoningbouw om een einde te maken aan de onhygienische en bijna onmenselijke huisvesting in sommige delen van ons eiland, werkverschaffing voor de werklozen is sommige delen van ons eiland, werkverschaffing voor de werklozen en voor tal van arbeiders die telkenjare door onze industrieën worden ontslagen wegens het bereiken van de leeftijdsgrens enz problemen welke alle geldelijke offers vragen.

Mijnheer de Voorzitter, Tal van problemen vragen om oplossing en

het uitzicht is niet bepaald rooskleuring te noemen. De verantwoordelijkheid Rust thans op onze schouders en of wij erin zullen slagen als deze problemen tot een bevredigende oplossing te brengen is nog een open vraag.

Laten wij echter onze beste krachten inspannen en eensgezind, met hart en ziel de schouders onder het Staatswiel zetten, opdat wij later mer een gerust geweten kunnen zeggen: “IK HEB MIJN Plicht GEDAAN”.

Partido P.P.A. ta di opinion cu kada ken lo por huzga, si Partido a cumpli cu un contribucion positivo na problemanan y na progreso den e anan cu a pasa.

Awe, Partido P.P.A. ta considera cu nos comunidad ta den problemanan profundo, apesar cu nos a pasa ultimo ananan den un crecimiento economico, na unda nos G.D.P. a crece for di 1986 di 800 miljon florin te na 1998 3 biljon florin.

Nos pregunta ta, con por ta cu bao di e circunstancianan aki 60% di nos trahadornan Arubano no ta hiba f. 1.500,00 pa luna cas?

Con por ta cu bao di e circunstancianan aki, ainda nos Isla conoce pobreza?

Con por ta cu den sector hotelero e trahador su entrada a bai atras substancialmente p.e. den e mundo di casino for di un salario averahe di entre f. 90,00 pa f. 100,00 pa dia a baha awe pa f. 65,00 pa f. 70,00 pa dia?

Con bin nos trahadornan den sector di HORECA ta perdiendo nan beneficianan?

Unda e defensa di Gobernantenan y miembronan di Staten a keda? Pero mas ainda unda e defensa di esnan den mundo sindical na bienestar di e trahadornan aki a

keda?

Awe, nos conoce un problema di uso di droga cu a jega na 11.000 ciudadano di cual 2000 ta casonan hopi serio, for di cual nos pueblo a conoce e problematica di choller den nos sociedad?

Con, mientras cu nos Economia ta floresciente, pensioen di nos ciudadanonan tanto di viehez, como di ambtenaar ta den problema hopi serio?

P.P.A. ta kere cu e constelacion di nos Parlamento actual y nos actual Gobierno ta fayando barbaramente y segun nos Partido esaki ta debi na e salario y beneficianan barbaro cu e actual constelacion di (AVP/MEP/OLA) a regla pa nan mes.

Esaki ta causa cu ningun miembro di Staten no kier pa Gobierno cai, pasobra tur kier cobra e salarionan y beneficianan aki pa e periodo

completo y esaki NO ta na interes Nacional di nos Pueblo.

P.P.A. ta combensi cu hunto cu un cambio substancial di e ACTUAL constelacion di Staten y consecuentemente di Gobernacion, nos mester di un cambio di mentalidad profundo.

Partido P.P.A ta combensi cu nos organisacion lo por contribui grandemente na esaki, si logra confiansa di nos comunidad Arubano.

Ta pesey nos organisacion politico P.P.A. ta preparando nos mes pa futuro encuentronan politico.

Y nos kier a hasi un invitacion na tur esnan patriotico di curazon cu ta interesa pa contribui na progreso di nos Pais y nos Partido pa afilia nan mes na nos organisacion politico.

Nos ta formando un "team di ciudadano" cu lo cumpli cu e

exigencianan pa por duna guia na nos Pais, na solucion di e racha di problemanan cu nos ta confrontando y mas importante pa duna atencion na e valornan cu durante e gobernacion di e ultimo ananan a bai completamente perdi.

Nos ta wardando ariba boso, tuma contacto cu nos Partido, pa hunto nos duna nos pueblo e Paz, Tranquilidad y Progreso cu nos Pueblo merece.

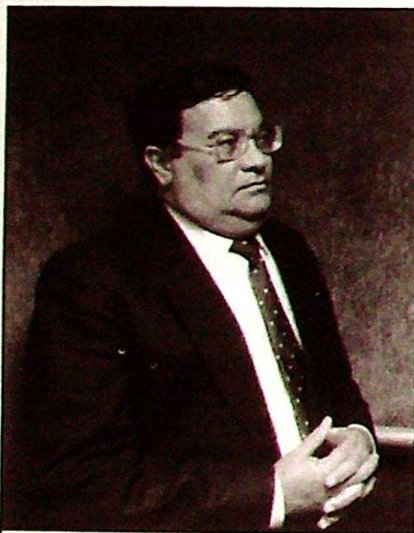
Cu saludos Patriotico,



BRUNO WERLEMAN

PRESIDENTE DI P.P.A.

Aruba, oktober 1999



Sr. J.A.C. (Goby) Alders,
Diputado di P.P.A.
Miembro di Eilandsraad.
Director di Gabinete di
Ministro Plenipotenciario di
Antillas na Hulanda.



Fraccion di P.P.A. den Eilandsraad, Sr. Frank Williams,
Sr. Benny Nisbet, Leandro Henriquez. (1983 - 1985).

Sr. Williams a reemplaza Sr. John Merryweather ora e a bay Hulanda na 1984.

Himno di Partido Patriotico Arubano



P.P.A. Na defensa di pueblo
den su lucha pa logra libertad
den union nos ta vence enemigo
y ta trece pa 'Ruba igualdad
kibra asina e cadena odioso
cu ta trece pa nos esclabitud
lamta pueblo y uni cu e partido
cu ta bringa pa nos hubentud.

Nos bandera himno glorioso
ta orguyo di un partido respetá
P.P.A defensor y baluarte
di derechonan y di libertad
P.P.A. simbolo di progreso
pa Aruba nos isla tan stimá
den union nos ta logra victoria
y aplastá dictadura y maldad.

E Sosten Patriotico di Pueblo



Manifestacion Patriotico na Village, San Nicolas



Manifestacion Patriotico na Dakota